Building our future together

The National Rural conference Report

Canada

For more information, please contact:

The Rural Secretariat
Agriculture and Agri-Food Canada
Sir John Carling Building
930 Carling Avenue
Room 4112
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Toll-free phone: 1-888-781-2222
Toll-free fax: 1-800-884-9899
E-mail: rs@em.agr.ca
Internet: www.rural.gc.ca

Publication 2061/B
© Minister of Public Works and Government Services Canada 2000
Catalogue No. A22-214/2000
ISBN: 0-662-65254-1

101-00733/

Table of Contents

Message from Andy Mitchell, Secretary of State for Rural Development 3

1. Foreword 4

2. Focusing on our Youth 4

3. Provincial and Territorial Updates 6

4. Sharing Lessons Learned 10

5. Round table Discussions on Moving Forward 12

6. Summary of Keynotes and Plenary Sessions 19

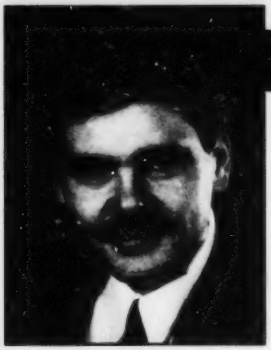
7. Exhibit Showcase 22

8. Committed to Action 23

Annex 1–Contact Information for Conference Presenters 24

Annex 2–The Canadian Rural Partnership's Rural Teams 29

Annex 3–Glossary of Terms 31



MESSAGE FROM THE HONOURABLE ANDY MITCHELL

Building our Future Together

When nearly 500 participants gathered in Magog, Quebec, for the National Rural Conference in April 2000, I was truly amazed at what took place. Rural citizens from all across Canada talked about what was going on in their small towns and remote villages and shared their experiences with others. They also had an opportunity to hear about what the federal government has done in the last two years and to tell us what tools rural and remote Canada needs to succeed in the 21st Century.

It is impressive to see everything we have accomplished together in just a short while leading up to the conference.

Minister Vanclief launched the Canadian Rural Partnership in 1998. The dialogue that followed culminated in the National Rural Workshop held near Belleville, Ontario, in October 1998. Rural Canadians identified 11 key priority areas that are reflected in federal policy through the *Framework for Action for Rural Canada*. In August 1999, I had the honour of being appointed the first Secretary of State for Rural Development in Canada by Prime Minister Jean Chrétien to implement this policy. During the past year, I have had the pleasure of travelling across Canada and talking with Canadians in small towns and remote villages about what makes rural Canada so unique.

All the while, the rural dialogue has continued through regional activities. *The Rural Times* newsletter was published, and a discussion group started online. The National Rural Conference marked the end of the second phase of the rural dialogue. This report is a wonderful testimony to the hard work, dedication, discussions and information sharing that took place at the conference.

The conference was important because participants from rural and remote regions shared lessons learned and heard about activities and concerns in other regions. They also told the federal government what still needs to be worked on and which tools are needed to give rural communities access to the same services enjoyed by other Canadians. What a great example of working together to shape federal government policy from the bottom up—with advice and feedback from the people most affected by policy decisions.

The federal government understands the challenges facing rural and remote Canadians. It understands that different approaches are required, for example, because of distances or dependency on cyclical resource-based industry. Such realities distinguish rural communities from urban centres and need to be reflected in public policies, programs and services. It's important that, as innovative approaches are developed, we address issues like distance from markets and the costs this distance creates. My role as Secretary of State is to understand such issues, to act on them and to support my Cabinet colleagues in doing so as well. This "Rural Lens" is a crucial tool in considering new initiatives. It identifies the effects federal policies, programs and services have on rural Canada.

During the conference, I listened to what you said and understand its importance. This report highlights some of the main issues. It also contains names and contact numbers of the conference presenters. This will allow rural citizens, organizations and government officials to continue networking. This is an excellent opportunity to keep the rural dialogue alive!

Where do we go from here? As promised, I am sharing a proposed rural action plan with participants. Their feedback will go into a final action plan, which will be a foundation for further progress. The final rural action plan will be available in late fall 2000, by calling the toll-free dialogue number, 1-888-781-2222, by clicking on the rural Web site at **www.rural.gc.ca**, or by writing to the Rural Secretariat, Room 4112, Sir John Carling Building, 930 Carling Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0C5.

Continuing dialogue is critical to achieving a better quality of life for rural Canadians. I have committed to active dialogue at the regional level and a national conference in 2002. I want to enhance such tools as *The Rural Times* newsletter and our online discussion group to enrich the dialogue.

The road ahead is important, but we couldn't have gotten this far without your energy, enthusiasm and commitment. I thank you for sharing your thoughts with me, at the National Rural Conference and beyond. Without your collaboration, I can't do my job: representing rural Canadians, their hopes, their successes, their concerns and what they want rural Canada to be.

Sincerely,

Andy Mitchell

Secretary of State (Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

1 FOREWORD

This report is a summary of discussions that took place at the National Rural Conference held in Magog-Orford, Quebec, April 27 – 30, 2000. Many of the discussions took place in brainstorming sessions at which no limits were placed on the participants. Unless the speaker is identified, the statements in this document were made by participants at the conference and do not necessarily represent the views of the Government of Canada.

The federal government will be examining issues and concerns raised at the conference that fall within federal jurisdiction to determine which ideas are feasible and can be acted on. An action plan, to be released in late fall, will assist the Government of Canada in the development of future policies with regards to rural development.

In order to present a true report of the free-ranging discussions, we have also included recommendations made by participants that fall outside federal jurisdiction.

2 FOCUSING ON OUR YOUTH

Rural youth played a key role in the conference. Approximately 50 participants aged 16 to 29 years attended the conference from various rural and remote areas of the country. They contributed to the "Focusing on our Youth" discussion group. The Honourable Andy Mitchell opened this session by highlighting the opportunities and challenges of rural and remote communities. He described the process that led to the Magog conference and challenged the youth representatives to engage in the process.

"The need to find ways to keep our young people in rural communities—so that even if they do have to travel away for post-secondary education they'll be returning and seeing an economic future—that's an important issue for us."

Honourable Andy Mitchell
Secretary of State
Rural Development

The youth delegates explored four questions: the central factors affecting leaving or staying in their communities; community assets for youth; ideas for strengthening these assets; and ways in which the federal government could help youth build on community assets.

Several core themes and suggestions emerged from the youth discussion group and from other sessions held during the conference. Some of the main themes were:

- Youth value many assets in their rural and remote communities. These include a strong sense of place and belonging, natural resources, community members who contribute and make a difference, and vibrant community organizations. These assets need to be affirmed and used to encourage youth to participate in developing sustainable rural communities.

- Youth are proud of their communities and their roots. Yet, economic and social circumstances, such as the lack of employment and education opportunities, often result in youth leaving their communities. In some instances, these same conditions prevent youth from leaving to pursue opportunities and gain experience that can be brought back to the community.

- The youth voice needs to be increased through meaningful representation and participation in community and political decision-making bodies. For example, a youth representative might be invited to serve as youth "mayor." Communities should acknowledge the energy and ideas of the emerging generation of leaders. This will help to bridge the generation gap and to pass the torch. Youth can be encouraged to get involved when new programs and services are being developed.

- Recognize that not all rural and remote communities are the same, or face the same challenges and opportunities. Solutions will require local innovation and creativity according to the community.

- Economic development and opportunity is only one piece of the puzzle. Social infrastructure, particularly sports, recreation and cultural facilities, are central to youth development and commitment to community. Substance abuse issues have to be addressed.

- Increase support for innovation and entrepreneurs beyond the traditional resource industries, while recognizing that support for traditional industries is also important.

- Education and training is important. Youth emphasize distance education and access to telecommunications, as ways to remain connected with the community, as well as making post-secondary education study options available.

- Strengthening technological and transportation infrastructure is central to the survival and development of youth in rural and remote Canadian communities.

The Honourable Denis Coderre, Secretary of State for Amateur Sport, concluded the session. He left the youth participants with the message, "you are the government." He challenged and encouraged youth to step forward and make a difference by becoming actively involved in shaping the future of their communities with their local representatives and politicians. Communities are in need of actors, not spectators, to make changes and to create hope.

"If you want to make a difference, stand up. I'll be on your side."

Honourable Denis Coderre
Secretary of State
Amateur Sport

"The older generations are in good hands with us youth. You should not be afraid of change in any way 'cause change is always good and things will continue to change and they will continue to get better."

Sarah Schwartz
Participant
South Slocan, British Columbia

3 PROVINCIAL AND TERRITORIAL UPDATES

Conference participants learned about government programs at the federal and provincial levels, and about local community development initiatives. Members of the federal government rural teams as well as provincial and territorial government representatives provided updates during 13 concurrent breakout sessions. Participants held a discussion period following these presentations. Youth delegates also reported on highlights from the "Focusing on our Youth" session.

"We would like to share the same objectives in order that our rural communities prosper within their own identity and socio-economic characteristics."

Honourable Jean-Pierre Jolivet
Minister of Regions
Government of Quebec

There is a rural team in each province and territory mostly made up of representatives from federal departments and agencies, such as Human Resources Development Canada, Environment Canada, Health Canada, Canadian Heritage, Agriculture and Agri-Food Canada, Industry Canada and regional agencies. The rural teams are evolving to include members of other levels of government as well as community groups. Through the rural teams, all stakeholders are being invited to be part of building partnerships, networks and alliances to address key rural issues at the local level.

Highlights from each session are noted below.

Prince Edward Island

The role and make-up of the rural team was openly discussed. The rural citizens felt the team should include grassroots members and organizations, especially youth. Ongoing dialogue with rural citizens is an important part of forming community-specific development plans. Participants were interested in hearing the results of the Community/Government Interface Model Pilot Project* and having it rolled out to other communities as part of the ongoing dialogue. The need to attract new community volunteers, including youth, and support these community leaders of the future, is a significant issue. As leaders in their community, participants shared their experiences in developing local initiatives.

New Brunswick

The rural team in New Brunswick is moving forward in developing its action plan. One priority is to improve access of rural communities to government programs and services, including the needed funding. Another is to build leadership and develop skills to strengthen the community's ability to manage projects locally. Discussion is underway to test a different model of government service delivery on a pilot basis. On the provincial side, the Acadian Peninsula Socio-economic Development Initiative is a new $25-million program to create a long-term rural community strategy for capacity development and economic renewal.

Some participants noted the importance for governments to deliver programs and services in consultation with communities. Participants suggested that the rural team include more rural interests, such as agriculture.

Nova Scotia

Several well-regarded programs in rural community economic development are currently being offered at universities and colleges in Nova Scotia. Provincial departments and agencies participate on the Interdepartmental Committee on Community Economic Development, the Nova Scotian Sustainable Communities Initiative, and the Nova Scotia rural team. In March 2000, the Nova Scotia Citizens for Community Development Society forwarded recommendations to government from the successful East Coast Conference on Community Development held that

* See Annex 3

month in Sydney. The 35 recommendations were grouped into four themes: building organizations; supporting people and volunteerism; community-based investment and financial institutions and funding; and natural resource management and the environment.

Participants noted the need for communities to move from short-term pilot project funding to self-sustaining approaches. However, governments can collaborate with communities to develop the necessary leadership, and to ensure that information is available on community economic development. They also suggested that the rural team include municipalities, Aboriginal people and other community interests. The youth delegates highlighted the need to involve youth more in the decision-making process, make available more bursaries for higher education and vocational training, and provide greater support for amateur sports.

Newfoundland

The Newfoundland and Labrador rural team focused on building community capacity. Co-ordinated largely through Human Resources Development Canada, team members have visited a number of communities to assess individual community needs and to encourage communities to adopt a positive attitude in approaching economic development and other challenges. Regional Economic Development Boards are the primary means for economic development initiatives in the province. The province has just completed an extensive round of public consultations and released the *Interim Report on the Renewal Strategy for Jobs and Growth.*

In the discussion, participants raised the need for accountability at the community level, where governments meet regularly with them regarding direction, local decisions and results.

Youth delegates offered suggestions to address the high rate of youth migration out of the province. Youth need to be more aware of local opportunities and need to build an attachment to their community. Some consideration should also be given to incentives for youth to stay in the province, such as forgivable student loans.

Quebec

Rural regions in Quebec are far from being uniform. Federal and provincial governments are sensitive to this reality and are diligently finding ways to respond to the needs of specific rural areas. The federal government, guided by the rural dialogue, is working to adapt programs and services to the different regions. The provincial government, having heard from rural lobby groups through a consultation conducted by Solidarité rurale,* is developing a rural policy that can work across all levels of government with leeway for unique regional characteristics. These efforts from both levels of government will encourage communities to participate and contribute toward reaching their development potential.

Youth underscored their desire to be involved more directly in local and regional governing structures and community organizations. This would increase their sense of belonging in their communities.

Ontario

The Ontario rural team is putting the emphasis on recognizing significant regional differences and diverse community needs. In response, federal and provincial governments are emphasizing flexibility, grassroots approaches, partnerships, and technology to design and deliver programs. Linkages are being strengthened with non-governmental or arms-length organizations such as The Ontario Rural Council* and Community Futures Development Corporations.*

Participants felt that rural women's issues should be considered directly and in a more in-depth way when determining policy and programs. Co-operatives should be front and centre in forming rural development policy. Agriculture is still key to life in many rural communities. Consequently, participants urged governments to consult citizens in the agricultural sector when making decisions or representing their viewpoints. Youth delegates saw the Internship for Young Leaders program, funded by Junior Farmers, the University of Guelph and the Canadian Rural Partnership, as an excellent example of a partnership that mentors and develops youth leadership.

* See Annex 3

Manitoba

Representatives provided examples of how some communities are working together under the Community Choices Roundtable. These experiences highlighted the importance of building leadership at the community level. Participants gave examples to illustrate how this can make a difference to communities that otherwise might not have found the means to collaborate. Effective federal-provincial co-operation is a key to progress.

Participants defined the need to have information about existing programs and services, especially when they apply to youth. The frequent need to send rural youth to urban areas to study prompted participants to ask whether a "rural living allowance" might be appropriate. Canada Business Service Centres* were cited as a particularly good model for supporting enterprise development, but one that needs more publicity to increase awareness and use.

Saskatchewan

The Saskatchewan rural team is expanding to include more representatives from the provincial government. The team has been actively supporting the Canadian Rural Partnership Pilot Project Initiative and has developed a brochure to highlight some of the federal activities in rural Saskatchewan. Saskatchewan's Business Enterprise Centres* focus on retaining and expanding businesses. The centres are offering entrepreneurial courses for youth together with Human Resources Development Canada. Participants supported improvements in information technology to encourage new businesses in the province. As well, participants cited the importance of ongoing support for primary agricultural production and some basic assistance for community organizations to complement volunteer efforts.

The youth delegates highlighted the challenges facing rural youth. They offered such potential solutions as tax breaks for rural businesses to hire rural youth and encouraging broader youth participation in local issues.

Alberta

Rural citizens in Alberta noted some of their central issues, including the fact that some people do not know how to apply the requirements imposed on agro-industry by the Hazard Analysis Critical Control Point* guidelines. Also, some believe that a number of agricultural sectors are receiving preferential treatment. There is a sensitivity to regionalized health care for rural areas, and a need for improved confidence in the school system by youth, particularly Aboriginal youth. Participants also noted the need for governments to focus more on social issues.

British Columbia

The British Columbia rural team is supporting research, joint initiatives, pilot projects and further dialogue sessions. The province works with rural areas through the Northern Development Commission,* Community Development Ministry* and the Rural Development Office.*

Participants noted a need for greater clarity on government responsibilities and in accessing information from governments. The food and agriculture sector is important, creates many jobs, and should be adequately funded for basic production and value-added processing. The provincial Community Development Ministry has programs that are flexible and fit rural needs. Governments are continuing to put less emphasis on writing proposals and more on developing leadership. Youth proposed developing community leadership, sharing responsibilities through partnerships, and networking among communities. Diversifying the economy, creating jobs by developing tourism, and promoting artisans and entrepreneurship are critical to community health.

Northwest Territories

The Canadian Rural Partnership initiative has created economic opportunities by funding pilot projects. The N.W.T. rural team is beginning to see dedicated participation and interest by several representatives of federal and territorial government departments. Monthly meetings include a "training" component, with presentations by departments. The team now wants to build on the dialogue process and respond to community needs by delivering government services. A resource co-funded by Environment Canada and the Canadian Rural Partnership, and a proactive com-

* See Annex 3

munication strategy will help the team move in the desired direction. Participants felt that wherever possible, funding dollars and responsibility should be devolved to rural teams to make decisions quickly and maintain project momentum.

Youth delegates highlighted the N.W.T. Literacy Council pilot and proposed the concept of a youth mayor—a youth councillor now sits on the Inuvik Council.

Yukon

In this session, participants discussed the five main issues that affect their communities. Collaborative governance—involving communities in making decisions—was recognized as a sound concept but difficult to implement. They noted that governance structures must change, with new facilitation tools, to include more youth.

Telecommunications infrastructure, such as 1-800 access to government services, must be supported to develop communities. Land claim issues need to be resolved.

Lastly, some positive trends were observed. There have been fewer drinking and driving offences and related criminal cases, greater support for education outside the territory, and more jobs with higher wages for youth.

Nunavut

Nunavut has some unique needs because of the physical distance separating communities, its four official languages and the slow pace of installing and upgrading telecommunications. Only eight of 27 municipalities have Internet access. In addition, there is a shortage of skilled and experienced employees: approximately 60% of the population is younger than 25. Youth would like to share in making decisions. Government programs are often seen as "top-down" and too short-term to address such fundamental needs as housing, education and health care.

"Over the last few days, I've heard some absolutely phenomenal partnership successes... where the normal kind of competition between the private sector and government and different levels of government, have got together... and done something successful. And it doesn't matter whether I heard examples from the East Coast to the West Coast and all the way in between.

And for those of you who shared those experiences with all of us, and people like myself that were unaware of that, well done. Congratulations."

Dr. Robert Church
Keynote Speaker
Calgary, Alberta

4 SHARING LESSONS LEARNED

Learning through the experiences of others is a valuable way for communities to gain information and apply new approaches to the challenges that living in rural and remote Canada can bring. Conference participants met fellow citizens involved in 14 creative, federally funded pilot projects to develop rural and remote communities. The scope of individual projects was diverse, yet many common lessons were shared. These are highlighted below.

"Thank you... for the Rural Partnerships Initiative... it's allowed me to see projects in different parts of the country, see what other people are doing, and learn from their experiences."

George Bohlender
Participant
Cambridge Bay, Nunavut

Fundamentals

Create a vision for your community. Do your homework. Set targets that can be implemented. Small successes help create a momentum to build on.

- Initiate a strategic process to review strengths, weaknesses, opportunities and threats
- Develop leadership skills and the capacity to undertake and locally manage new development projects.

Address adult literacy and social development issues before looking at the community benefits of being technologically "connected."

- Basic education, training, leadership and skills development are key to diversifying employment opportunities
- Address substance abuse by youth and high suicide rates.

Community-driven programming and management

Community-based program and project management builds ownership and forms the foundation for sustaining the community in the long term. Build a local strategy for survival.

- Involve primary participants or recipients of programs in early design phases to build ownership, responsibility and support
- Draw out the strengths and opportunities residing in diverse cultures and use the resulting synergy to your advantage
- Capitalize on the knowledge base of your own community
- Recognize your workers and volunteers. Don't take them for granted.

Networking—sharing ideas, information, successes and failures—is important. Use networking to support and encourage other communities.

Recognize the importance of evaluating and monitoring programs; check where you are, where others think you are and where you want to be.

- Learn from history—revisit—evaluate—adapt—go forward.

Share the load. Link with other communities, where feasible, to identify common issues and goals, and to share responsibilities and services.

Develop partnerships among stakeholders with common interests.

Communicate and let people know what you are doing, how to contact you, and how to get involved.

- Create openness and willingness to talk about issues
- Develop positive attitudes. Think can, not can't; why not, instead of why. Don't let early setbacks or delays sabotage the project.

"The 21st Century is truly for rural communities. As rural citizens, the 21st Century will give you the opportunity to position yourselves, only if we take on community development and do not let others do the work for us."

Aubrey Cormier
Keynote Speaker
Wellington, P.E.I.

Funding

Understand that sources and types of funding will have implications on factors such as cycles, conditions, reporting requirements, and core vs. start-up positions, and build these into your business planning.

- Seek funding from foundations, trusts, associations and other traditional sources.

Optimize government support, but don't rely solely on it. Government funds are not a long-term sustainable source of core funding; rather, they provide seed money. Creatively and proactively, seek out and lever other sources.

- Create new partnerships to optimize access to funding
- Prompt government to provide incentives for businesses, such as tax incentives and business planning. Encourage micro-enterprise development among disadvantaged groups
- Fund co-operative ventures to help with equity investments. Provide venture capital funds
- Encourage national financial institutions to develop rural loans policies responsive to rural realities
- Add processing value to existing primary production.

Co-operate with the funding agencies before submitting a proposal. Make the system work for you by seeking out advice on the best sources of funding to fit your goals.

- If necessary, seek help from a consultant or professional writer to write a credible proposal and develop the skills in the community to write future proposals.

The power of youth

Communicate and build bridges with youth and recognize the importance of their contributions.

- Establish programs to encourage youth leadership development and mentoring
- Promote youth activities and opportunities in the media
- Give youth a youth centre or a focal point from which to build ownership and responsibility.

Healthy ecosystems—Healthy communities

Promote an ecosystem approach to resource and community management.

- Strengthen links with the natural world and your own spiritual and community values by working together co-operatively and sharing resources.

Physical and emotional health and quality of life are precursors for a healthy, well-functioning community.

- Support existing health infrastructure while looking at alternative models to deliver health care.

Technology

Technology requires investing and expanding infrastructure, as well as technical support.

- Capitalize on distance education and telework/ call centre opportunities.

5 ROUND TABLE DISCUSSIONS ON MOVING FORWARD

Participants gathered in small groups to share what they learned at the conference, discuss ideas about the actions they could take in their communities as a result and suggest how government can help facilitate those actions to continue to address rural and remote challenges and opportunities. The groups were organized according to the following seven groups of priority areas.

- improving access to federal government programs and services;
- new approaches to health care;
- new approaches to delivering continuous learning opportunities (education);
- targeted opportunities, programs and services for youth;
- strengthening community capacity building, leadership and skills development;
- strengthening economic diversification; and
- connecting rural Canadians to the knowledge-based economy through technology and related skills.

Before the Magog conference, these seven groups of priority areas were consolidated from the 1998 rural dialogue consultation process. It had culminated in the National Rural Workshop held near Belleville, Ontario (see *Rural Solutions to Rural Concerns* **www.rural.gc.ca/nrw/final_e.html**). The 11 priority areas identified during the 1998 dialogue were then included in the *Federal Framework for Action in Rural Canada* (**www.rural.gc.ca/framework_e.html**). The framework articulates a co-ordinated, long-term plan of action to address the needs of Canadians living in rural and remote communities.

In the round table discussions, participants were asked to discuss two main action-oriented questions:

1. *Thinking about your own experiences and what you have learned at this conference, if you could take two specific actions in your community to help with the challenge of [each priority area], what would they be?*

2. *How can the government support your community and facilitate its development? Name two specific tools that would support the actions you mentioned above.*

Questions 3 & 4 asked participants to reflect on "how government and citizens should continue working together," and to articulate "the messages that all Canadians should know about the significance, importance and contribution of our rural communities."

Responses to Questions 1 & 2— Proposed actions

The following suggestions for action and specific tools were equally applicable to all priorities:

- Help develop a vision of what communities can become to overcome feelings of helplessness. Provide funding for communities and municipalities to go through a strategic planning and visioning process.
- Encourage flexible eligibility criteria in government programs. Allow the program criteria to adjust to community needs, instead of the other way around.
- Support telecommunications infrastructure, access to the Internet and training in the use of computers and the Internet so that people can access government programs or establish e-commerce businesses online. Move toward the "one stop shop" concept of government programs and services.
- Support programs that enhance rural infrastructure and services. A well-serviced and healthy community attracts economic development.

- Encourage partnerships between communities and government. Governments need to consult with communities about the issues, as well as be part of the solution. Be more entrepreneurial, more inclusive of diverse community elements, and more supportive in the long term.
- Encourage government to truly listen to rural citizens. Change the way some rural teams are comprised, ensuring that members are from the milieu they are to be representing. Ensure that the voices of minority groups are being heard.
- Find ways to share success stories so that the community revitalization wheel is not continually being reinvented. Mentor each other with our lessons learned.

"We don't only need a rural lens in terms of what we're doing for our rural communities, but we also need a cultural and a diversity lens so that we're more inclusive of all people who live in Canada."

Yvonne Atwell
Participant
Dartmouth, Nova Scotia

Actions and tools for specific priorities

Recommendations for specific actions (in italics) and suggested tools to implement those actions are highlighted below for all seven groups of priority areas.

Access to Federal Government Services and Programs

a) *Assist rural residents in accessing the Internet, including the Service Canada Web site.*

- Promote and market Community Access Program (CAP)* sites and services more often. Where needed, extend hours to permit user access during evenings
- Increase the use of mobile libraries in small and remote communities
- Upgrade and expand telecommunications infrastructure to improve Internet access.

b) *Optimize the 1 800 O-Canada phone number.*

- Once residents dial in, transfer them to a real person in the appropriate department
- Consider linking this federal phone number to provincial and municipal government staff and programs.

c) *Clarify the role of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) and how its goals and objectives mesh with the needs of rural areas.*

- Ensure that the business plans of telephone and cable companies demonstrate a commitment to meeting rural service needs. Can the CRTC direct the phone companies to provide a local, high-speed Internet dial-up access in all rural communities?

Approaches to Health Care

a) *Promote the benefits of undertaking a community profile where the health condition of the community is inventoried and assessed.*

- Obtain support for cost analysis studies from clearly identified funding bodies who will ensure that recipients are accountable for funds and services received
- Ensure access to knowledgeable health or rural development officers who can direct communities to the most appropriate funding source, and assist them in developing proposals.

b) *Deal with the shortage and turnover of medical doctors (MDs) and the lack of relief for MDs.*

- Provide tax relief or other incentives for MDs to relocate to rural and remote areas, and support recruitment procedures
- Support MDs from outside Canada in immigrating to rural areas

* See Annex 3

- Government must support the existing health infrastructure, including good salaries for nurse practitioners, and facilitate the regulatory environment
- Train more alternative health care providers, and expand obstetrics and reproductive health services. Assist with liability insurance premiums.

c) *Address health service centralization issues, which require days of travel for a short appointment in remote areas.*
- Funds are required to support MD travel to remote communities
- Provide medical hostels for citizens travelling to health care centres
- Develop "telemedicine" via satellite or video conferencing, diagnostic and treatment services by MDs, nurse practitioners and others in the field office.

d) *Ensure that the most vulnerable people have access to health services. Institutionalizing seniors means we lose some valuable community members.*
- Increase access to home care and other in-home support services
- Maintain universal health care, and limit the privatization of services. Keep the principles of the *Health Act*, and ensure their relevance by, for example, expanding home care services.

Approaches to Continuous Learning (Education)

a) *Expand ways that electronic communications and the power of the Internet can be maximized.*
- Create a master list of community college and university credit courses, degrees and diplomas available online
- Develop infrastructure by improving telephone and satellite connections, and provide technical support personnel to sustain them
- Fund northern "store front" offices, such as in Thompson, Manitoba, to facilitate a university education.

"Canadians do things in a different kind of way... and I've put the electronic highway at the top... That electronic highway means we are no longer captive to distance... but my guess is that people that are really going to capitalize on the "dot com" revolution are the people in the far-flung regions, and the people that want to start commercial activities, education, telehealth... those types of things."

Dr. Robert Church
Keynote Speaker
Calgary, Alberta

b) *Make information technology available in every school classroom.*
- Access available federal programs such as the Community Access Program; seek its extension if required.

c) *Re-establish vocational trades education programs to help youth at risk of dropping out.*
- Approach federal government for support when negotiating with the province for financial resources
- Continue to lobby for training and learning opportunities for individuals not eligible for employment insurance, especially women.

d) *Implement a program to increase parents' involvement when issues arise at school with violence or substance abuse.*
- Develop an action plan specifically for remote and Inuit communities.

e) *Develop mentorship programs between schools and the community to encourage lifelong learning.*
- Provide grants to fund initiatives such as co-op programs, internships, apprenticeships and job shadowing
- Facilitate sharing of ideas between youth and elders in First Nations communities.

Youth

a) *Promote local programs in which retailers place underachieving secondary students in their businesses.*

- Provide funding for programs that link school with work. Ensure funding is timely for employers. Foster entrepreneurship among youth
- Establish alternative schools, or at a minimum, alternative programs in schools.

b) *Assist those who are in trouble with the law with socialization skills and drug addiction for example.*

- Build life and social skills to facilitate transition from school to the work world, with government seed funding
- Establish permanent, multiple-use youth centres as an alternative to the bar or drug scene. Provide start-up capital, as well as some maintenance funding. Establish a network of youth centres
- Place teams of professionals in schools
- Send federal funds directly to Aboriginal communities to establish treatment and wellness centres.

c) *Develop youth leaders. Involve youth with adults making decisions in designing programs and projects.*

- Invite a youth representative on town councils as a youth "mayor" and include interns in Junior Farmers, and on boards of commodity groups and federations of agriculture
- Have a communications plan and use it with the media to raise awareness in the community
- Create youth boards or forums in communities, and provide some funding for program design. Use youth as information agents
- Implement youth awards to recognize accomplishments in athletics, leadership and entrepreneurship.

d) *Identify which federal and other programs and services are specifically targeted for youth.*

- Government to catalogue such programs as the Canada Youth Business Foundation,* Katimavik,* Canada World Youth,* Youth Services Canada,* Atlantic Canada Opportunities Agency (Youth Seed Connection),* and Youth Exchange Programs*
- Create logo under which youth opportunities will be consolidated
- Simplify the process to apply for programs, and have flexible eligibility criteria.

e) *Address the high cost of leaving rural and remote areas for post-secondary education.*

- Develop Internet-based distance education opportunities
- Put teaching colleges in remote areas for health education, for example, or have colleges contract with rural and remote communities to do training.

Strengthening Community Capacity, Leadership and Skills

a) *Identify the movers and shakers in the community and develop their leadership skills.*

- Send key individuals on leadership training courses to build skills, confidence and self-esteem
- Develop a leadership round table: a roster of individuals with sector leadership abilities
- Promote why-not thinking, instead of why. Be open to innovation.

b) *Obtain a copy of the government programs that are available to address specific issue areas, including capacity development.*

- Streamline programs to avoid overlap. Ensure that programs such as the Community Asset Enhancement Program are simple to access, that decisions are made quickly, and that funds are available
- Support local initiatives, as do the Canadian Rural Partnership Pilot Projects. Support the transition of the pilot projects to permanent, self-sustaining development programs over three to five years
- Extend the Service Canada* Pilot Projects to the remotest communities. Promote 1 800 O-Canada.

c) *Find sources of financial assistance to facilitate meetings and cover the costs of developing proposals. Think small but strategic, targeted and effective.*

- Provide access to proposal writing assistance and other expertise such as statistical analysis and fund-raising
- Expand the Community Futures Development Corporation program for longer term investment in communities
- Strengthen relationships with local businesses; they may co-fund initiatives.

* See Annex 3

d) *Encourage partnerships between First Nations and rural and remote communities.*

- Develop a video of good news success stories on what leaders have accomplished, and circulate among communities; for example, the Northern Lights Centre—a partnership between a municipality and First Nations.

Strengthening Economic Diversification

a) *Look for sources of larger amounts of venture capital (multi-million dollar projects, especially in Western Canada).*

- Invite banks, communities, private-sector and other funding bodies to support new generation co-operatives, marketing organizations and community herds (beef). The Farm Credit Corporation is helping in some areas
- Introduce special tax credits for non-farmers investing in farms or cattle
- Facilitate capital investment in primary and renewable industries, especially in "have-not" provinces.

b) *Promote a grassroots approach to community development.*

- Set up leadership or business incubator boards and legal frameworks to support them.

c) *Undertake a community economic development needs assessment and asset evaluation. Know where the community is positioned for growth.*

- Highlight employment opportunities for youth. Mentor Aboriginal youth to help them understand the benefits of a knowledge-based economy. Encourage local community members to apply for local jobs
- Take direct action on items that have been identified as constraints. Identify services needed to support both existing and new businesses
- Expand the role of rural teams to include community representatives such as town council members to initiate new dialogues on economic development and employment opportunities.

d) *Support programs that enhance rural infrastructure and services. A well-serviced community attracts economic development.*

- Provide incentives for health care professionals to move to rural and remote areas
- Strengthen Canada Post's role and services
- Adjust program criteria to fit rural community realities
- Federal funding contributions should reach a minimum of 50% of the project value.

"We have infrastructure throughout many of the rural communities and northern communities of Canada which is deteriorating, as it is in the big cities. But the difference is a lot of us don't have any infrastructure, whether it be water and sewer, roads or telecommunications... and we keep hearing about the importance of it."

Glen Everitt
Participant
Dawson City, Yukon

e) *Support a variety of employment opportunities.*

- Provide better social safety nets for the self-employed to lower the risk associated with micro-enterprise development
- Traditional, labour intensive jobs are necessary and people should be proud of them. Work together to overcome the stigma attached to these jobs.

Knowledge-Based Economy

a) *Support knowledge-based industries and access to Internet.*

- Facilitate links to high-speed access. Remote communities without rail, road and shipping access require high-speed technology to link with the outside world
- Provide funding for access in a partnering role. Governments should ensure that costs to rural communities remain affordable
- Create an envelope of funds so that communities can decide on and fund their own projects
- Optimize programs such as Atlantic Canada Opportunities Agency, Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario,* Western Economic Diversification* and Canada

* See Annex 3

Economic Development,* and allow Community Futures Development Corporations to develop programs together with the community.

b) *Analyze what communities have before investing money in technology.*

- Inventory our community assets, independent of those controlling the telecommunications services
- Local leaders must organize people to propose the direction in which the community wants to go.

"We are committed to improving the quality of life of all Canadians no matter where they live or what they do. One of the important ways we are doing this is to help equip people with the skills, knowledge and tools they need to succeed in the global knowledge-based economy."

Honourable Alfonso Gagliano
Minister Public Works and Government Services

c) *Determine youth needs, relative to new technologies. Strive for balance in the availability of computer and non-computer related jobs.*

- Develop programs that highlight the benefits and uses of computers in the traditional economy; for example, machinists, mechanics and construction trades
- Technology can have negative effects on social skills of youths, such as a poor work ethic. Explore ways to overcome these issues
- Employ youth to make the government Web sites attractive to youth.

d) *Explore ways to expand the number and use of Community Access Program sites.*

- Promote the use of technology for seniors by demonstrating the benefits.

In response to Question 3, participants made many suggestions for how government and communities should continue working together. Some of them follow:

- Encourage collaborative decision making by locally managed groups to promote healthy communities that have the authority and the resources to implement decisions.
- Strive for better and more open communication between government departments, and with communities, so that common goals can be identified and pursued efficiently.
- Provide more seed money for projects that will be self-sustaining in the short term, to limit the cycle of dependency on government money.
- Continue and expand Community Access Programs where they are functioning well.
- Hold regional conferences to bring communities with similar challenges together, instead of grouping dissimilar communities at national conferences.
- Develop a long-term strategy for rural Canada. Rural leadership by the federal government is important to create a balance across the country, to look at long-term, sustainable solutions, and to measure results.
- Empower regional government offices to work with communities to design or adapt programs.
- Community-based management programs can replace former services like fish wardens or other enforcement services. For example, the Streamkeepers* program has communities clean up rivers and monitor waterways. Involve First Nations in setting policies and regulations regarding the use of resources.
- Develop a "can do" attitude when communities and government work together.
- Federal government representatives should continue to facilitate, allowing communities to manage their programs.

* See Annex 3

"Government's role is changing. It's a facilitator... it's there to help. It can't help well unless community leaders identify their assets and say to governments, given our strengths here is where we want to go, here's what we need, here's the tools we need."

Dr. Janice Stein
Keynote Speaker
Toronto, Ontario

In response to Question 4, participants proposed some messages about rural Canada for all Canadians. These include:

- Much wealth is generated from our natural and agricultural resources. If these resources fail, the cities fail. We are stewards of the land.
- One third of Canadians live in rural Canada, and more have their roots in rural Canada. Rural community values—sharing, respecting and helping each other—have built Canada. Rural issues are, and will be, urban issues, so we need to work together.
- Urban rules don't apply to rural environments, because the challenges are different. Program design and funding must remain flexible to reflect this reality.
- Promote such positives of rural life as quality of life. Communicate that rural Canada subsidizes life in urban Canada: fish, lumber, clean water and agricultural products are underpriced.
- Invite youth to make a commercial that "celebrates rural" in recognition of rural strengths, values and advantages. Provide "heritage moment" TV spots that underscore the significance and importance of rural Canada.
- Ensure that urbanites understand the higher cost of rural living as it relates to transportation costs and access to services.
- Promote the dynamism of rural communities, and the ingenuity of rural citizens' response to change. Tell our stories about "rural" through video, CD-ROM and print to inspire rural communities and inform urban communities.
- Canadians need to appreciate rural Canada's contribution to food security and the intricacies of the agribusiness infrastructure.
- Send urban students out to the hinterlands on exchange programs, so they appreciate the source of much of Canada's wealth.
- Use the Molson Breweries "I am Canadian" ad as a model that would focus on a "strength in diversity" theme for Canadians.
- Get urban people involved with activities in rural communities. For example, invite urban school field trips to agricultural areas during harvest time. Promote "experiential tourism," inviting tourists to be involved in rural activities like aquaculture, commercial fishing, and activities related to mining.
- Rural industries that are doing well need to be identified and published. Develop a TV series on community economic development and air it on public TV as they are doing in British Columbia.
- Focus on the interdependency of rural and urban communities, not what separates the two. Support exchanges and dialogue between rural and urban citizens.

"In today's rural communities, we live together, we share the same living space... it is a real and symbolic place which is necessary to my life, and I want to express my status as a citizen in choosing to live there... We seem to all have one ideal—a rural ideal. When I talk about my community, I talk about what I love, and what is important to me.

I have become conscious of the importance of this in my life, and I realize I have to defend it; and this has led me to travel across Canada, from one ocean to another... I have friends with whom I share the same vision: to allow my community to become a place which is prosperous, where its people can lead a beautiful life."

Jacques Proulx
Keynote Speaker
Nicolet, Quebec

6 SUMMARY OF KEYNOTES AND PLENARY SESSIONS

Keynote and plenary speakers were interspersed throughout the conference. Summaries of the main presentations follow.

Opening Welcome to Participants

The Honourable Jean-Pierre Jolivet, Minister,
Ministry of Regions of Quebec

Minister Jolivet stated that rural Canadians and Quebecers share the same vision of ensuring the prosperity of their communities. Quebec's cultural, social and economic affirmation is intimately linked with the vitality of its rural areas. He spoke about the ambitious collaboration among the Ministry of Regions and a vast array of partners including regional development councils, local development centres, Solidarité rurale and others.

Mr. Jolivet also spoke of the provincial government's role in rural development in Quebec. He underlined the importance of government cohesion with regards to government policy in rural areas.

The Honourable Andy Mitchell, Secretary of State (Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

In welcoming conference participants, Secretary of State Andy Mitchell affirmed the unique contributions of all rural Canadians in initiating constructive change in their communities. He emphasized the importance of listening to each other and learning from the past in order to creatively move the rural agenda forward. After all, he said, "it is the people at the grassroots who set the priorities." It is then up to all levels of government to co-ordinate their efforts to provide the tools to facilitate sustainable rural development. Mr. Mitchell invited the conference participants to share lessons learned and to help develop strategies to sustain the valued legacy of rural Canada.

Opening Plenary: Rural Life at the Dawn of the Millennium

Rural and Remote Communities in a Wired World
Dr. Janice Gross Stein, Director,
Munk Centre for International Development, University of Toronto

The revolution in information technology and the "new knowledge" economy are creating new opportunities for rural and remote communities globally. Technology is only a tool, so it requires wise people to use it in ways that make sense for their communities. With wise use of technology, rural communities are better positioned to grow, perhaps more so than their urban counterparts.

Communities should embrace this new technology and use it to form partnerships to facilitate healthy community growth. Communities are not sustainable because they are wealthy or well-educated. They are well-off and well-educated because the community works well collectively to promote improved quality of life. No one solution will fit all communities. Communities need to inventory their existing strengths and assets to establish their collective goals. They should work with the public, private and not-for-profit sectors to realize those goals. Community leadership and partnerships have never been more important.

Smart Communities: A 21st Century Model of Rural Community Development
Mr. Aubrey Cormier, Executive Director,
La Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard

Mr. Cormier provided an example of how the francophone community in Prince Edward Island has embraced the concept of Smart Communities. The mandate of La Société éducative, which was created in 1992, was to integrate smart technologies into ongoing adult education programs in the interests of job creation. Subsequently, the Island Advanced Training & Technology Centre* was formed. Using the information highway as a tool, its mission is to provide community-based business incubation services, specialized training, and digital production services. It effectively integrates multi-sectoral information technology into its programming. It has become an applied knowledge

* See Annex 3

economy centre and has given birth to the Atlantic Smart Communities Commission, the Canadian Business Intelligence Network, and Uniglobal,* a consortium exporting technology to Europe and Africa.

Keynote Luncheon Address

The Honourable Andy Mitchell, Secretary of State
(Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)

Mr. Mitchell began his address by describing the mandate given to him by the Prime Minister—to improve the quality of life for rural Canadians. His fundamental approach to the task is to undertake his responsibilities like a broker across departmental lines. He acknowledged the value of the traditional resource sectors (agriculture, forestry, mining, etc.) as foundational for a sound economy, and for helping sustain a unique rural way and quality of life. Mr. Mitchell also identified the challenges that need to be overcome so that rural Canada can achieve a high quality of life. These challenges include geography/distance (leading to a higher cost of community servicing), low population density (affecting the rate of return on infrastructure investment, size of market), distance from markets and the cyclical nature of resource-dependent industries.

Meeting these challenges can only be accomplished through the collective efforts of governments, communities and rural institutions. Recently, the federal government committed funds to ensuring that information services reach rural areas. The Community Futures program also received additional funding to encourage private/public-sector partnerships to strengthen community development. More dollars have been injected into a federal/provincial infrastructure program and also to an expanded agricultural safety net. With these and other measures in place, a set of economic and social tools is available for rural communities to use in ways that best suit their needs. It is essential that communities drive the process and that the government facilitate these efforts. Mr. Mitchell encouraged rural Canadians not to fear change, but to shape it to address their needs.

Dinner Address

The Honourable Alfonso Gagliano, Minister,
Public Works and Government Services Canada

The technological revolution associated with the Internet and the knowledge-based economy is fundamentally and rapidly changing the way people live and work. The Government of Canada is committed to being a leader in this technology and has pledged to be the "government most connected to its citizens" by 2004. Key initiatives include Service Canada, 1 800 O-Canada and the Community Access Program. The move to e-government is a fundamental shift in delivering programs and services.

The government sees affordable access to the Internet as a real opportunity for rural Canadians to access the knowledge-based economy. The removal of traditional barriers and limitations through electronic communication has changed the old motto of "location, location, location" to "innovation, innovation, innovation." Rural Canadians excel at innovation. Connectivity is still a challenge in many parts of the country. The government is working to overcome this and is committed to providing the knowledge, skills and tools to use this technology successfully and to create sustainable opportunities.

Breakfast Panel: Single Window Access to Government Programs and Services

A key message arising from the 1998 National Rural Workshop was a call from rural Canadians to have greater access to and knowledge about various federal government programs and services. The focus of this panel was to highlight some of the programs and services that are directly affecting rural communities.

Canada Post is using its outlets to test new projects and implement new services in support of rural communities and small business including Service Canada and Community Access Program test sites, financial services and bank machines. Canada Post is committed to maintaining and augmenting its presence in rural Canada.

The goal of the Service Canada Pilot Projects is to provide Canadians with one-stop access to a range of government services in a fast, reliable, convenient and cost-effective manner. This vision is being implemented in collaboration with provincial governments, territorial governments, municipalities and non-governmental organizations.

HRDC initiated the InfoCentre Pilot Projects* to increase rural and remote community access to information on government programs and services. InfoCentre kiosk machines were installed in communities in Manitoba, Ontario, Quebec and the Maritimes on a trial basis.

The Canada Business Services Centres (CBSC) program is a co-operative arrangement among 36 federal business departments, provincial governments and, in some cases, the private sector, associations, academic and research communities. The goal of the CBSC program is to ensure that businesses and entrepreneurs in every part of Canada have access to government information through a single window.

Initiated by PWGSC, direct telephone service via 1 800 O-Canada and Internet access to the Canada Site (**www.canada.gc.ca**) are the two primary windows for Canadians to gain access to information on federal government programs and services.

During the question period, participants raised several cautions such as the need to avoid improperly applying these technologies by relying on the Internet to the exclusion of phone contact. This problem is especially serious for those with no access to the Internet, new Canadians and people with disabilities. Other cautions were to avoid duplicating government electronic services and to ensure that new services are complementary to those currently available.

Luncheon Plenary: The Future of Rural Communities

As fares the village, so fares the country
(Tant vaut le village, tant vaut le pays)
Jacques Proulx, President,
Solidarité rurale du Québec

The fabric and balance of rural life, expectations, and reality is complex. Rural areas are more than producers of natural resources and agricultural activity for urban centres. They provide a way of life and a romanticism, vibrant local economies, community spirit and cultural heritage. In the face of a globalizing economy the fabric of rural life is changing. Expectations of those who live in rural areas are changing, as is their prosperity. Many see the rural environs in crisis, yet many rural residents are achieving the goal of living happily in the country.

There are many steps that can be taken to improve the situation. There needs to be a collective and decentralized reinvestment in rural areas and villages. People need to embrace the diversity of rural areas, take responsibility over truly rural issues, build on the benefits and go forward. The survival and renewal of rural communities depend on appropriate solutions developed for unique rural conditions, not on those modified from urban experiences.

Is There a Future for Rural Communities?

Dr. Robert Church, President,
Lochend Luing Ranch/Church Livestock Consultants Ltd.

Rural and remote areas of Canada have seen drastic changes over the last 50 years. Paved roads and the abandonment of rail lines have resulted in disappearing communities, and the ones that remain are larger and further apart. The electronic highway offers unprecedented opportunity for rural communities to reinvent themselves to benefit from e-commerce realities. The knowledge-based economy means that the workplace no longer dictates the living place.

* See Annex 3

Communities need to develop a "can do" attitude to meet the many challenges of embracing and making new technology work for them. Some attributes of this attitude include using technology, strong community leadership, greater community awareness, recognition of youth power and thinking co-operatively. There are many examples of successfully adaptive communities, and the list is getting longer. Their success is frequently linked with effective rural partnerships which, together, are facing the challenge imposed by today's society where "perceptions are real, and facts are negotiable."

Closing Remarks

The Honourable Andy Mitchell, Secretary of State *(Rural Development) (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)*

Mr. Mitchell identified several recurring rural development themes that he heard during individual and group meetings throughout the conference. The voice of youth must be heard more clearly in communities, and youth must be empowered to take on leadership roles. Community leaders must be trained and nurtured so they can facilitate effective change from the grassroots up.

Connecting communities through new and improved telecommunications infrastructure is important for networking and sharing experiences. Access to government services can still be improved—he was reminded that speaking face to face with someone should always remain an option in an age of electronic communication. Mr. Mitchell frequently heard the need to recognize the difference between rural and remote communities, which face additional challenges. He repeatedly heard that the primary industries of agriculture, forestry, mining and fishing are the mainstay of much of the rural economy and culture, and the issues associated with the cyclical nature of those industries must be addressed.

In response to these themes, Mr. Mitchell concluded by articulating some action items that will become part of a rural action plan that he will validate with conference participants and which will guide the Government of Canada's actions over the next 12 to 24 months. He also emphasized that he and his staff could not do their job without the continued dialogue with rural and remote Canadians. It is this contact that energizes everyone to work hard on sustaining a rural Canada and a quality of life into the future. Finally, he emphasized that he is their servant, they set his action plan.

7 EXHIBIT SHOWCASE

The conference hosted an exhibit showcase that featured displays, case studies and information about innovative rural and remote community development initiatives. The exhibits included several community-led rural pilot projects in the seven groups of priority areas that framed the conference. It also included sponsor projects such as Telesat's live satellite link to Newfoundland and Canada Post's rural post office featuring a Service Canada terminal, and some products and services from the Magog-Orford area.

8 COMMITTED TO ACTION

The conference carried the rural dialogue to the next level. The National Rural Workshop held near Belleville, Ontario, in 1998, confirmed and laid the groundwork for the 11 priority action areas articulated in the *Federal Framework for Action in Rural Canada* which was announced in May 1999. A great deal has happened since then in implementing the framework.

Much of the progress that the federal government has made, in partnership with communities, to address these priority action areas in the last year is described in *Working Together in Rural Canada: Annual Report to Parliament* (May 2000). This report also reiterates the Government of Canada's commitment to improving the quality of life of Canadians in rural and remote areas on an ongoing basis and in a co-ordinated horizontal fashion. This dynamic approach to fostering community development will evolve over time. As outlined in the Annual Report, the government is already addressing the needs of rural and remote communities. A great deal, however, remains to be done, both nationally and regionally. This work will build on the partnerships that have been established within the federal government, with the private sector, with other levels of government and with local communities.

The Magog-Orford Conference was about learning from others' experiences and about the federal government's achievements in facilitating rural development. Conference participants also spent time enunciating actions and tools still needed to meet existing challenges in rural and remote communities. Some of the issues identified at the conference will require new policy directions or funding. Secretary of State Andy Mitchell committed to raising these broader issues directly with his colleagues. The government will also continue to apply the "Rural Lens" rigorously so that federal departments and agencies are aware of these issues, and of the effects of federal policies, programs and services on rural Canada when considering future initiatives.

Many other issues that emerged during the conference can be acted upon right away. The rural action plan that Secretary of State Mitchell committed to developing, validating and sharing with Canadians at the close of the conference does just that. It involves not only developing new tools, but also improving existing ones. For example, the delivery of the Canadian Rural Partnership Pilot Projects Initiative will be improved by targeting pilot projects to address clearly defined problems and to meet specific objectives and by sharing project results with rural citizens through various avenues. As well, more regional rural dialogue activities will be conducted through 2001.

The rural dialogue has influenced the government's rural initiative since 1998 and will continue to do so. Communities and stakeholders will be increasingly involved in the dialogue as well as rural team activities that will help apply the "Rural Lens" more consistently. This will also provide a springboard to the next national rural conference in 2002 where grassroots input will be sought in planning and organizing this event. Together, government, citizens and stakeholders will again have the opportunity to meet and renew the commitment made in Magog to improving the quality of life of Canadians in rural and remote areas.

"This has been a very stimulating and growing experience. I've been hearing a lot of terrific ideas. Also I'm impressed with the attitude that the federal government is taking and the sense of direction it is going in.

It's a very refreshing feeling to know that we're sort of all working in one single direction, we're all on the same footpath."

Frank Pearce
Participant
Iqaluit, Nunavut

ANNEX 1

CONTACT INFORMATION FOR CONFERENCE PRESENTERS

Provincial and Territorial Updates (Section 3)

Prince Edward Island

John Enman, Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)
Tel: (902) 566-7097 **Fax:** (902) 566-7098
E-mail: jenman@acoa.ca

Kellie Mulligan, P.E.I. Department of Development
Tel: (902) 432-2705 **Fax:** (902) 888-8023
E-mail: kamulligan@gov.pe.ca

New Brunswick

André Charron, Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)
Tel: (506) 452-2413 **Fax:** (506) 452-3285
E-mail: acharron@acoa.ca

Roger Cyr, Department of Training and Employment Development
Tel: (506) 444-4323 **Fax:** (506) 453-2148
E-mail: roger.cyr@gnb.ca

Nova Scotia

Mel Coombs, Chair, N.S. Rural Team and ACOA, Halifax
Tel: (902) 426-4427 **Fax:** (902) 426-2054
E-mail: mcoombs@acoa.ca

Lori Nearing, N.S. Department of Economic Development, Halifax
Tel: (902) 424-6016 **Fax:** (902) 424-1263
E-mail: lori@gov.ns.ca

Newfoundland and Labrador

Mike Bruce, Rural Team, Human Resources Development Canada (HRDC)
Tel: (709) 772-7290 **Fax:** (709) 772-3290
E-mail: mike.bruce@hrdc-drhc.gc.ca

Derek Staubitzer, Department of Development and Rural Renewal, Newfoundland and Labrador
Tel: (709) 737-6803 **Fax:** (709) 729-7143
E-mail: ostaudit@mail.gov.nf.ca

Quebec

Christian Fortin, Développement économique Canada
Tel: (514) 283-5098 **Fax:** (514) 283-8429
E-mail: fortich0@dec-ced.gc.ca

Gaston Plante, Ministère des Régions du Québec
Tel: (418) 643-0060 poste 231 **Fax:** (418) 644-5610
E-mail: gaston.plante@sdr.gouv.qc.ca

Ontario

Ray LaLande, Rural Team, Ontario
Tel: (416) 954-7175 **Fax:** (416) 973-8714
E-mail: lalande.ray@ic.gc.ca

Lera Ryan, Rural Development, Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA)
Tel: (519) 826-6690 **Fax:** (519) 826-3259
E-mail: lera.ryan@omafra.gov.on.ca

Manitoba

Melody Myers, Industry Canada
Tel: (204) 983-7782 **Fax:** (204) 984-4329
E-mail: myers.melody@ic.gc.ca

Ross Bingham, Manitoba Department of Intergovernmental Affairs
Tel: (204) 889-9554 **Fax:** (204) 945-5059
E-mail: rbingham@rd.gov.mb.ca

Saskatchewan

Marian Zerr, Executive Director, Saskatchewan Federal Council of Senior Public Servants
Tel: (306) 780-5170 **Fax:** (306) 780-5210
E-mail: zerr.marian@ic.gc.ca

Doug Howorko, Regional Manager, Saskatchewan Economic & Cooperative Development
Tel: (306) 778-8416 **Fax:** (306) 778-8526
E-mail: dhoworko@agr.gov.sk.ca

Alberta

Bill Wilson, Western Economic Diversification Canada
Tel: (780) 495-6426 **Fax:** (780) 495-4557
E-mail: bill.wilson@wd.gc.ca

Reg Kontz, Alberta Agriculture, Food and Rural Development
Tel: (780) 427-4226 **Fax:** (780) 427-7755
E-mail: reg.kontz@agric.gov.ab.ca

British Columbia

Rose Sirois, Industry Canada
Tel: (250) 363-0148 **Fax:** (250) 363-0208
E-mail: sirois.rose@ic.gc.ca

Kim Walker, Ministry of Community Development, Cooperatives and Volunteers
Tel: (250) 356-9671 **Fax:** (250) 387-2935
E-mail: Kim.Walker@gems9.gov.bc.ca

Northwest Territories

Sgt. Phil Johnson, Rural Team, Yellowknife
Tel: (867) 669-5275 **Fax:** (867) 669-5112
E-mail: philjohnsonwt@hotmail.com

Debbie Meade, Northwest Territories Association of Municipalities
Tel: (867) 873-8359 ext. 4 **Fax:** (867) 873-5801
E-mail: dmeade@maca.gov.nt.ca

Yukon

Tom Sparrow, Public Works and Government Services Canada
Tel: (867) 667-3946 **Fax:** (867) 393-6707
E-mail: tom.sparrow@pwgsc.gc.ca

Douglas Caldwell, Government of Yukon Territory
Tel: (867) 667-8523 **Fax:** (867) 667-8424
E-mail: doug.caldwell@gov.yk.ca

Nunavut

Steven Koonoo, Human Resources Development Canada
Tel: (867) 979-6271 **Fax:** (867) 920-2269
E-mail: steven.koonoo@hrdc-drhc.gc.ca

Frank Pearce, Nunavut Department of Community Government and Transportation
Tel: (867) 975-5346 **Fax:** (867) 979-5305
E-mail: fpearce@gov.nu.ca

Sharing Lessons Learned (Section 4)

"Improving access to federal government programs and services for rural Canadians"

Ann Whalley, Vice-Principal, Whycocomagh Consolidated School
Rural Community Sustainability—Assessment and Development of an Action Plan (Nova Scotia)
Tel: (902) 756-2441 **Fax:** (902) 756-3580
E-mail: twhalley@atcon.com

Ross Risvold, Mayor, Hinton Alberta
The Community Capacity Building Initiative—Model Forest Program (Alberta)
Tel: (780) 865-8206 **Fax:** (780) 865-5706
E-mail: mayor@town.hinton.ab.ca

"Working with provincial and territorial governments to examine and pilot test new approaches to rural health care"

Darren Ottaway, Co-Chair, South Indian Leaf Rapids Lynn Lake
Regional Round-table Community Partnerships in Northern and Rural Manitoba (Manitoba)
Tel: (204) 374-2134 **Fax:** (204) 374-2107
E-mail: council@cancom.net

Sally Rutherford, Executive Director, Canadian Federation of Agriculture
Pilot Project to Develop Quality of Life Indicators for Small and Rural Communities (National)
Tel: (613) 236-3633 **Fax:** (613) 236-5149
E-mail: sruteford@fox.nstn.ca

"Working with provincial and territorial governments to examine and pilot test new approaches to provide rural Canadians with continuous learning opportunities"

Dean Getson, Youth Co-ordinator, Youth Opportunities
Youth Opportunities Network (Prince Edward Island)
Tel: (902) 853-2181 **Fax:** (902) 853-4385
E-mail: nancy.dean.geatson@pei.sympatico.ca

Mary Lou Troman, Special Projects Manager, Community Futures Development Corporation
Central Kootenay Distance Learning/Distance Work Project (British Columbia)
Tel: (250) 352-1983 **Fax:** (250) 359-5926
E-mail: tangent@netidea.com

"Providing more targeted opportunities, programs and services for rural youth (including Aboriginal youth)"

Cherylynn Walters, General Manager, Marieval Enterprise Center Inc.
Marieval Youth Enterprise Development Center (Saskatchewan)
Tel: (306) 696-2212 **Fax:** (306) 696-2218
E-mail: marieval.e.c@sk.sympatico.ca

Gary Adkins, Program Development Officer
Fort Smith Métis Council Roots and Wings (Northwest Territories)
Tel: (867) 872-2643 **Fax:** (867) 872-5225
E-mail: garyadkins@hotmail.com

"Strengthening rural community capacity building, leadership and skills development"

Louise Lefebvre, Co-ordinator, Community Alliance for Training and Development
Working together to achieve food security—a sustainable local development project (Quebec)
Tel: (450) 647-3420 **Fax:** (450) 647-4620
E-mail: acdf@videotron.ca

Ishbel Munro, Administrative Co-ordinator, Nova Scotia Coastal Communities Network*
Rural Revitalization (Nova Scotia)
Tel: (902) 379-2688 **Fax:** (902) 379-2698
E-mail: coastalnet@auracom.com

* See Annex 3

"Strengthening economic diversification in rural Canada through more targeted assistance"

Maurice Poulin, Manager, Planning and Economic Development, United Counties of Prescott-Russell
Business Retention and Expansion
Tel: (613) 675-4661 ext. 308 **Fax:** (613) 675-1007
E-mail: edcev@hawk.igs.net

Glen Fitzpatrick, Managing Director
Implementation of Community Based Pilot Projects to Deliver Micro-business Support Services in Rural Newfoundland and Labrador (Newfoundland-Labrador)
Tel: (709) 726-9431 **Fax:** (709) 726-9433
E-mail: gfitz@nlfc.nf.com

"Connecting rural Canadians to the knowledge-based economy and society and helping them acquire the skills to use the technology"

Clay Perreault, President, Internet Yukon
Yukon On-line Project (Yukon)
Tel: (867) 668-7211 **Fax:** (867) 633-6056
E-mail: clay@yukon.net

Mike Brophy, President, The Canadian Ecology Centre/ The Timber Train
The Mattawa Model (Ontario)
Tel: (705) 744-1715 ext.510 **Fax:** (705) 744-1716
E-mail: mike.brophy@canadianecology.ca

Keynote and Plenary Speakers (Section 6)

Janice Stein, Director, Munk Centre for International Development, University of Toronto
Rural and Remote Communities in a Wired World
Tel: (416) 946-8908 **Fax:** (416) 946-8915
E-mail: jstein@chass.utoronto.ca

Aubrey Cormier, Executive Director, la Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard
Smart Communities: a 21st Century Model of Rural Community Development
Tel: (902) 854-7275 **Fax:** (902) 854-2741
E-mail: Aubrey@cista.com

Jacques Proulx, President, Solidarité rurale du Québec
As fares the village, so fares the country
(Tant vaut le village, tant vaut le pays)
Tel: (819) 293-6825 **Fax:** (819) 293-4181
E-mail: srq@solidarite-rurale.qc.ca

Robert Church, President, Lochend Luing Ranch/Church Livestock Consultants Ltd.
Is there a Future for Rural Communities?
Tel: (403) 948-2924 **Fax:** (403) 948-5282

Donna Achimov, Director General, Public Works and Government Services
Single Window Access to Government Programs and Services
Tel: (613) 998-1261 **Fax:** (613) 998-1452
E-mail: donna.achimov@pwgsc.gc.ca

Ken Donnelly, Acting Director, Human Resources Development Canada (HRDC)
Single Window Access to Government Programs and Services
Tel: (819) 994-6701 **Fax:** (819) 953-7599
E-mail: ken.donnelly@hrdc-drhc.gc.ca

Yvon Bureau, Director, Industry Canada
Single Window Access to Government Programs and Services
Tel: (514) 283-2785 **Fax:** (514) 283-2269
E-mail: bureau.yvon@ic.gc.ca

Michael Wright, Director, Canada Post Corporation
Single Window Access to Government Programs and Services
Tel: (613) 734-6642 **Fax:** (613) 734-6662
E-mail: michael.wright@canadapost.ca

Al McKinnon, Team Member, Services Canada Implementation Team, Treasury Board of Canada
Single Window Access to Government Programs and Services
Tel: (613) 946-9922 **Fax:** (613) 946-9923
E-mail: McKinnon.Alexander@tbs-sct.gc.ca

Exhibit Showcase (section 7)

"Improving access to federal government programs and services for rural Canadians"

Millennium Eco-Communities (National)
Contact: Geneviève Marquis
Tel: (819) 953-6296 **Fax:** (819) 994-1412
E-mail: geneviève.marquis@ec.gc.ca

"Working with provincial and territorial governments to examine and pilot test new approaches to rural health care"

Drug Abuse Resistance Education Training (DARE) (Alta.)
Contact: Sgt. Kevin Graham
Tel: (780) 412-5461 **Fax:** (780) 412-5561

"Working with provincial and territorial governments to examine and pilot test new approaches to provide rural Canadians with continuous learning opportunities"

Community Learning and Networking Pilot Project (N.W.T.)
Contact: Rosland Smith and Linda Hayden
Tel: (867) 873-7756 **Fax:** (867) 920-6467
E-mail: lhayden@macagov.nt.ca

GeoConnections (National)
Contact: Barbara Ballantyne
Tel: (613) 947-1345 **Fax:** (613) 947-2410
E-mail: bballant@nrcan.gc.ca

"Providing more targeted opportunities, programs and services for rural youth (including Aboriginal youth)"

Northern Community and Economic Development Information Service Project (Sask.)
Contact: Don Derksen
Tel: (306) 425-3302
E-mail: nld02@sk.sympatico.ca

Internship for Youth Leaders (Ont.)
Contact: Kathryn Biondi
Tel: (519) 824-4120 ext. 3414 **Fax:** (519) 824-0813
E-mail: kbiondi@oac.uoguelph.ca

"Strengthening rural community capacity building, leadership and skills development"

On Farm Composting in Nova Scotia (N.S.)
Contact: John Cline
Tel: (902) 542-4002 or (902) 542-1430
E-mail: jcline@glinx.com

Development of Alternative Silviculture Practices Adapted to Mixed Forests (Que.)
Contact: André Rouleau or Denis Ouellet
Tel: (418) 337-4621 or (418) 648-5833
Fax: (418) 337-4639

Development and Promotion of Tourism on the Lower North Shore (Que.)
Contact: Cornella Maurice
Tel: (418) 379-2006 **Fax:** (418) 379-2621

Taxi Project Organized by the Regional County Municipalities (RCM) of Montmagny and L'Islet (Club-Taxi Plus) (Que.)
Contact: Denise Laprise Bleney
Tel: (418) 248-1572 ext. 362 **Fax:** (418) 248-3374

The Kivalliq Community Planning Project (Nunavut)
Contact: Chris Hewitt
Tel: (867) 645-5067 **Fax:** (867) 645-2346
E-mail: Chewitt@gov.nu.ca

"Strengthening economic diversification in rural Canada through more targeted assistance"

Medicinal & Aromatic Plants-Aboriginal Heritage Garden (N.B.)
Contact: Gilles Soucy
Tel: (506) 684-6319 **Fax:** (506) 684-6302
E-mail: sphinxgs.nbnet.nb.ca

Replicating Co-operative Fish Farms in Other Communities (Ont.)
Contact: John Brouwer
Tel: (519) 725-2740 **Fax:** (519) 725-0259
E-mail: equalnomics@web.net

Shared Community Shellfish Project (B.C.)
Contact: Terri Klassen
Tel: (250) 624-2002, ext. 30 **Fax:** (250) 627-8493
E-mail: sqcrd@citytel.net

Peace Marketing Corporation Project (B.C.)
Contact: Carrie Schafer
Tel: (250) 782-8748
E-mail: cshafer@pris.bc.ca

"Connecting Rural Canadians to the knowledge-based economy and society and helping them acquire the skills to use the technology"

Smart Rural Technology Support Network (N.S.)
Contact: Robert Proctor
Tel: (902) 625-7107 **Fax:** (902) 625-7109
E-mail: robert.proctor@strait.ednet.ns.ca

Expediting Tourism Development Using a Geographical Information Survey (Man.)
Contact: Rhonda Kennedy Rogers
Tel: (204) 753-5174 **Fax:** (204) 753-2133
E-mail: pcdc@granite.mb.ca

ANNEX 2

THE CANADIAN RURAL PARTNERSHIP'S RURAL TEAMS

Every province and territory has a rural team made up of representatives from federal departments and agencies. Many of these teams also include representatives from provincial and territorial governments. Through this approach, all interested parties have the chance to build partnerships, networks and alliances. The Rural Secretariat's Regional Advisors co-ordinate the work of these teams.

For more information, please contact:

Newfoundland and Labrador

Robin Kieley
The John Cabot Building
10 Barter's Hill, 11th floor
P.O. Box 1060, Station C
St. John's, Newfoundland
A1C 5M5
Tel: (709) 772-3112 **Fax:** (709) 772-2712
E-mail: rkieley@acoa-apeca.gc.ca

Nova Scotia/New Brunswick/ Prince Edward Island

Laurent Légère (P.E.I.)
Paul Landry (N.B.)
Keith Cossey (N.S.)
1081 Main Street, 4th floor
Charlottetown, Prince Edward Island
E1C 8R2
Tel: (506) 851-2983 **Fax:** (506) 851-2984
E-mail: legerl@em.agr.ca

Quebec

Esther Côté
Champlain Harbour Station
Room 350-4, 901 Cap-Diamant Street
Quebec, Quebec
G1K 4K1
Tel: (418) 648-4820 ext. 313 **Fax:** (418) 648-7342
E-mail: cotee@em.agr.ca

Ontario (South)

P. Sivaraj
174 Stone Road West
Guelph, Ontario
N1G 4S9
Tel: (519) 837-5855 **Fax:** (519) 831-7166
E-mail: sivarajp@em.agr.ca

Ontario (North)

Karen Streich
324 Kirby Road, RR#1
Goulais River, Ontario
P0S 1E0
Tel: (705) 649-4110 **Fax:** (705) 649-4111
E-mail: streich.karen@sympatico.ca

Manitoba/Saskatchewan

Darell Pack
500-303 Main Street
Winnipeg, Manitoba
R3C 3G7
Tel: (204) 984-6510 **Fax:** (204) 983-8357
E-mail: packd@em.agr.ca

Alberta/Nunavut

Nathanael Olson
608 138-4th Avenue
Calgary, Alberta
T2G 4Z6
Tel: (403) 292-5644 **Fax:** (403) 292-5659
E-mail: olsonn@em.agr.ca

British Columbia

Brandon Hughes
333 Victoria Street
Main Floor
Nelson, British Columbia
V1L 4K5
Tel: (250) 352-3155 ext. 158 **Fax:** (250) 352-5170
E-mail: brandon.hughes@hrdc-drhc.gc.ca

Yukon

Brenda Fair
2131-2nd Avenue
Whitehorse, Yukon
Y1A 1C3
Tel: (867) 667-5272 **Fax:** (867) 393-6222
E-mail: brenda.fair@gov.yk.ca

Northwest Territories

Jarvis Gray
301 5204 50 Avenue
Yellowknife, Northwest Territories
X1A 1E2
Tel: (867) 669-4724 **Fax:** (867) 873-8185
E-mail: jarvis.gray@ec.gc.ca

National Contact

Lynden Johnson, Executive Director
Room 4112, Sir John Carling Bldg.
Ottawa, Ontario
K1A 0C5
Tel: (613) 759-7113 **Fax:** (613) 759-7105
E-mail: rs@em.agr.ca

ANNEX 3

GLOSSARY OF TERMS

Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

- The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) works to enhance employment opportunities for Atlantic Canadians through development of small and medium-sized businesses, trade and foreign investment, innovation and technology. It covers Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Brunswick.

Canada Business Service Centres

- The Canada Business Service Centres (CBSCs) are the gateway to government information for business. The CBSCs provide a wide range of information on government services, programs and regulations and are there to answer questions about starting a new business or improving an existing one.

Canada Economic Development (Développement économique Canada)

- The Canada Economic Development (CED) works to make a more significant contribution to economic development in the regions of Quebec, while continuing its mission to assist small and medium-sized businesses. With its 13 business offices in the regions of Quebec, CED is able to work throughout the province.

Canada World Youth

- This program provides young people with an opportunity to learn about other cultures and ways of life, to explore community and international development issues first hand and to acquire practical work experience. More than 1,000 young people from some 20 countries take part in the program every year.

Canada Youth Business Foundation

- A private-sector funded non-profit organization, which was formed to address youth unemployment and under-employment by providing programs that support young people who are creating their own employment through entrepreneurship.

Coastal Communities Network

- It is the "big voice for small communities." Its role is to link Canadian communities on both the Atlantic and Pacific coasts to develop common ground on resource and marine policy and to articulate the needs of coastal communities to senior governments, industry, media and the general public.

Community Access Program

- The Community Access Program (CAP) is a Government of Canada initiative, administered by Industry Canada, that aims to provide Canadians with affordable public access to the Internet and the skills they need to use it effectively.

Community Development Ministry

- This Province of British Columbia ministry assists in the development of co-operatives, recognizes and supports the role of the voluntary sector, and ensures that government policies, legislation, and regulations support community, social and economic development.

Community/Government Interface Model Pilot Project

- The P.E.I. Rural Team has engaged in a dialogue with the community of Kensington for the purpose of developing an interaction model between communities and government departments. The exercise will demonstrate the value of managing horizontally within government departments while encouraging communities to broaden their approach to community planning and development by incorporating the economic, social and environmental aspects of the community.

Community Futures Development Corporations (CFDCs)

- Non-profit organizations guided by a volunteer board of directors and staffed with business professionals, who together are actively engaged in helping to develop and implement community-based economic development strategies.

Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor)

- FedNor is the Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario. Their mission is to promote economic growth, diversification, job creation and sustainable, self-reliant communities in Northern Ontario by working co-operatively with community partners and other organizations to improve small business access to capital, information and markets.

Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP)

- HACCP based inspection systems comprise a systematic approach to identification, assessment, and prevention of food safety hazards. Their focus is on preventing product and process defects from occurring (as both could result in the production and marketing of unsafe foods) rather than spending time attempting to "inspect defects out" of finished products.

Infocentre

- Infocentre is a Human Resources Development Canada pilot project to increase rural and remote community access to information on government programs and services.

Island Advanced Training & Technology Centre (IATTC)

- Part of the Government of Canada's Community Access Program (CAP) that will help connect Prince Edward Island communities to the information highway. A joint initiative of the Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard and the region's Acadian economic development organization, the IATTC serves as an incubator for fledgling information technology businesses.

Katimavik

- Former national youth work program that allowed participants to become involved in community projects in the areas of construction, literacy, senior care, and communications.

Northern Development Commission

- A Government of British Columbia program, this falls under the provincial Northern Development Act. A Northern Development Commissioner, headquartered in Prince George, advises the provincial government on, among other things, job creation and economic development strategies in the north.

Rural Development Office

- One part of the Province of British Columbia's Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, works with the agriculture, food and fisheries sectors to help build strong rural communities.

Saskatchewan's Business Enterprise Centres

- Brings together local, regional, provincial and federal organizations under one roof to provide a wide range of economic development services to businesses and co-operatives.

Service Canada

- One-stop access to federal government services—helping Canadians get to the services they need quickly, easily and conveniently, whether in person, by telephone or electronically.

Solidarité rurale

- *Solidarité rurale du Québec* was created in 1991 as a follow-up to the *États généraux du monde rural*, a rural symposium attended by 1,200 delegates. Since then *Solidarité rurale du Québec* has remained a coalition of about 20 organizations present throughout Québec. These organizations were actively involved in the *États généraux du monde rural*, and others have joined over the years. The mission of *Solidarité rurale du Québec* is to promote the revitalization and development of rural regions and localities in Québec, in order to reverse their decay and decline.

Streamkeepers

- Development of the Streamkeepers Program began in October 1993 as an initiative of Fisheries and Oceans Canada in British Columbia. The objectives of the program are to provide volunteers with the training and support required to protect and restore local aquatic habitat; educate the public about the importance of watershed resources, and encourage communication and co-operation in watershed management. The program is only run in British Columbia, not nationally.

The Ontario Rural Council (TORC)

- Acts as a neutral convener on rural development issues, bringing together multi-sector stakeholders to identify, collaborate and develop innovative solutions to rural issues. Its membership consists of 36 rural sector organizations, corporations and representatives from all three levels of government.

Uniglobal

- Uniglogal integrated with APG Solutions & Technologies on March 20, 2000, to form one of Canada's 10 largest private IT consulting firms. Together they are an information technology consulting firm whose proven business solutions cover four key IT domains: enterprise package implementation, applications evolution, electronic service delivery and knowledge management.

Western Economic Diversification Canada (WD)

- Since its establishment in 1987, the WD's mandate has been to promote the development and diversification of the economy of Western Canada and to advance the interests of the West in national economic policy.

Youth Exchange Programs

- The Department of Foreign Affairs and International Trade encourages the introduction of new, reciprocal exchange activities to its international cultural relations programs; it also promotes these programs in order to enable young Canadians to obtain new skills and exposure to the cultures of host countries.

Youth Services Canada

- Youth Service Canada is a workshop for life, providing unemployed and out-of-school youth with marketable job and life skills through community service. Projects run from six to nine months and recruit youth between the ages of 18 and 24.

Ensemble bâtissons notre avenir

Rapport de la *Conférence* rurale nationale

Canada

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec:

Le Secrétariat rural
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Édifice Sir-John-Carling
930, avenue Carling
Pièce 4112
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Numéro sans frais : 1-888-781-2222
Télécopieur sans frais : 1-800-884-9899
Courriel : rs@em.agr.ca
Internet : www.rural.gc.ca

Publication 2061/B
© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2000
N° de catalogue A22-214/2000
ISBN: 0-662-65254-1

Table des matières

Message d'Andy Mitchell, secrétaire d'État (Développement rural) 2

1. Avant-propos 4

2. Place aux jeunes 4

3. Les provinces et les territoires font le point 6

4. Partager les leçons apprises 10

5. Table ronde sous le thème « Aller de l'avant » 12

6. Résumé des principaux discours et des séances plénières 20

7. Aire d'exposition 24

8. Déterminés à agir 24

Annexe 1–Coordonnées des conférenciers 25

Annexe 2–Les équipes rurales du partenariat rural canadien 31

Annexe 3–Glossaire 33

MESSAGE DE L'HONORABLE ANDY MITCHELL

Ensemble bâtissons notre avenir

J'ai vraiment été étonné de ce qui s'est passé quand près de 500 participants et participantes se sont réunis à Magog au Québec pour la Conférence rurale nationale au mois d'avril dernier. Des citoyens et des citoyennes des régions rurales, venant d'un peu partout au Canada, ont décrit ce qui se passait dans leur petite ville et dans leur village éloigné et ils ont échangé leur vécu avec d'autres participants. Ils ont tous eu l'occasion d'entendre parler de ce que le gouvernement du Canada a fait depuis deux ans et de dresser la liste des outils dont les régions rurales et éloignées du Canada ont besoin pour prospérer dans le XXI[e] siècle.

Il est impressionnant de constater tout ce que nous avons accompli ensemble en si peu de temps au cours de la période précédant la Conférence.

Le ministre Vanclief a lancé le Partenariat rural canadien en 1998. Le dialogue qui a suivi a abouti à l'Atelier rural national, tenu près de Belleville en Ontario au mois d'octobre 1998. La population rurale a alors défini 11 domaines prioritaires essentiels qui ont été repris dans la politique fédérale énoncée dans le Cadre d'action fédéral pour le Canada rural. Au mois d'août 1999, le premier ministre, le très honorable Jean Chrétien, m'a fait l'honneur de me nommer secrétaire d'État (Développement rural), avec pour mandat d'appliquer cette politique. Au cours de l'année dernière, j'ai eu le plaisir de parcourir le pays et de discuter avec des Canadiens et des Canadiennes vivant dans des petites municipalités et des villages éloignés de ce qui donne son caractère distinctif au Canada rural.

Pendant tout ce temps, le Dialogue rural s'est poursuivi dans le cadre d'activités régionales. Le bulletin *Le Temps rural* a été publié et on a formé un groupe de discussion en direct. La Conférence rurale nationale a marqué la fin de la seconde phase du Dialogue rural. Le présent rapport est un merveilleux témoignage du travail acharné, de la détermination, des discussions et du partage d'information qui ont marqué cette conférence.

La Conférence était importante parce que les participants provenant de régions rurales et éloignées ont partagé les connaissances qu'ils ont acquises et entendu parler des activités et des préoccupations d'autres régions. Ils ont aussi exprimé au gouvernement fédéral ce qui reste à faire et énuméré les outils dont ils ont besoin pour que les collectivités rurales aient accès aux mêmes services que les centres urbains. Quel bel exemple de collaboration pour façonner la politique du gouvernement fédéral du bas vers le haut, en s'inspirant des avis et des commentaires des gens les plus touchés par les décisions stratégiques.

Le gouvernement du Canada sait à quelles difficultés font face les Canadiens et les Canadiennes des régions rurales et éloignées. Il conçoit que des mesures variées sont nécessaires, par exemple, en raison des distances ou de la dépendance à l'égard d'une industrie axée sur les ressources, de nature cyclique. De telles réalités distinguent les collectivités rurales des centres urbains et doivent se refléter dans les politiques, les programmes et les services gouvernementaux. Il est important que nous tenions compte de questions comme l'éloignement des marchés et les coûts qu'engendre la distance quand nous élaborons de nouvelles approches. Mon rôle comme secrétaire d'État consiste à comprendre ces enjeux, à y donner suite et à seconder mes collègues du Cabinet pour qu'ils agissent dans le même sens.

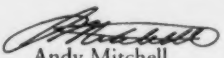
Cette « lentille rurale » permet de cerner les effets des politiques, des programmes et des services fédéraux sur les régions rurales du Canada, et elle constitue donc un outil essentiel pour l'étude de ces nouvelles initiatives.

Au cours de la Conférence, j'ai pris note de vos commentaires et en ai compris l'importance. Le présent rapport souligne quelques-uns des grands points soulevés et donne les coordonnées des conférenciers. La population rurale, les organismes et les fonctionnaires pourront ainsi continuer de créer des réseaux. C'est donc une excellente occasion de poursuivre l'échange qui s'est amorcé dans le monde rural.

Et maintenant? Comme je l'ai promis, je communique un projet de plan d'action rural aux participants. Leurs commentaires seront intégrés au plan d'action final qui servira de base aux travaux ultérieurs. On pourra avoir accès à la version finale du plan d'action rural dès la fin de l'automne en appelant le numéro sans frais 1 888 781-2222, en visitant notre site Internet à l'adresse **www.rural.gc.ca.** ou en écrivant au Secrétariat rural, bureau 4112, édifice Sir-John-Carling, 930, avenue Carling, Ottawa K1A 0C5.

Il est essentiel de poursuivre le Dialogue si nous voulons améliorer la qualité de vie des citoyens vivant dans les régions rurales. Je me suis engagé à poursuivre activement cet échange à l'échelon régional et à tenir une conférence nationale en 2002. À cette fin, j'envisage d'améliorer les outils comme le bulletin *Le Temps rural* et notre groupe de discussion en direct.

Il reste beaucoup de travail à accomplir, mais nous n'aurions pu aller aussi loin sans votre énergie, votre enthousiasme et votre dévouement. Je vous remercie de m'avoir fait connaître vos opinions lors de la Conférence rurale nationale et après la tenue de celle-ci. Sans votre collaboration, il me serait impossible de faire mon travail, c'est-à-dire représenter la population rurale, ses espoirs, ses réussites, ses préoccupations et son idéal du Canada rural.



Andy Mitchell
Secrétaire d'État (Développement rural)
(Initiative fédérale du développement économique pour le Nord de l'Ontario)

1 AVANT-PROPOS

Le présent rapport est un résumé des discussions qui se sont déroulées dans le cadre de la Conférence rurale nationale qui s'est tenue à Magog-Orford, au Québec, du 27 au 30 avril 2000. De nombreuses discussions ont eu lieu lors de séances de remue-méninges où aucune limite n'était imposée aux participants. À moins que la conférencière ou le conférencier ne soit nommé(e), les déclarations que contient ce document sont celles des participants à la Conférence et ne représentent pas nécessairement l'opinion du gouvernement du Canada.

Le gouvernement fédéral se penchera sur les préoccupations et les enjeux soulevés lors de la Conférence qui relèvent de sa compétence, et déterminera quelles idées sont réalisables et exécutables. Un plan d'action qui sera rendu public cet automne aidera le gouvernement du Canada à élaborer les politiques futures en matière de développement rural.

Pour que le rapport de ces discussions libres soit fidèle, nous avons aussi inclus les recommandations des participants qui ne sont pas de compétence fédérale.

2 PLACE AUX JEUNES

Les jeunes des milieux ruraux ont joué un rôle clé à la Conférence. Environ 50 participants âgés de 16 à 29 ans, provenant de diverses régions rurales et éloignées du pays, ont assisté à la Conférence. Ils ont collaboré au groupe de discussion « Place aux jeunes ». L'honorable Andy Mitchell a ouvert cette séance en soulignant les possibilités et les défis des collectivités rurales et éloignées. Il a décrit le processus ayant abouti à la Conférence de Magog et mis au défi les représentants et les représentantes de la jeunesse de participer à ce processus.

« La nécessité de trouver des façons de retenir nos jeunes dans les collectivités rurales – de sorte que même quand ils doivent partir pour poursuivre leurs études postsecondaires, ils reviennent et voient un avenir économique – voilà une question importante pour nous. »

L'honorable Andy Mitchell
Secrétaire d'État
(Développement rural)

Les jeunes délégués ont examiné quatre questions : les principaux facteurs déterminant s'ils quittent ou restent dans leur collectivité; les atouts de la collectivité pour les jeunes; des idées pour renforcer ces atouts; des façons dont le gouvernement du Canada pourrait aider les jeunes à exploiter les atouts de la collectivité.

Plusieurs thèmes principaux et suggestions sont ressortis du groupe de discussion des jeunes et d'autres séances tenues au cours de la Conférence, entre autres :

- Les jeunes apprécient de nombreux atouts de leur collectivité rurale et éloignée, par exemple un solide sentiment de lieu et d'appartenance, les ressources naturelles, les membres de la collectivité qui apportent leur contribution et changent quelque chose, et les organismes communautaires dynamiques. Il faut faire connaître ces atouts et les exploiter afin d'encourager les jeunes à participer au développement de collectivités rurales durables.

- Les jeunes sont fiers de leur collectivité et de leurs racines. Pourtant, des facteurs économiques et sociaux, comme le manque de possibilités d'emploi et d'éducation, incitent souvent les jeunes à quitter leur collectivité. Dans certains cas, ces mêmes facteurs les empêchent de partir pour tirer parti de possibilités et acquérir une expérience qui leur serait utile au sein de la collectivité.

- Il faut offrir aux jeunes davantage d'occasions valables d'être entendus au moyen d'une représentation et d'une participation active au sein d'organes décisionnels communautaires et politiques. Par exemple, on pourrait inviter un jeune représentant à agir comme « maire » pour la jeunesse. La population rurale devrait reconnaître l'énergie et les idées de la

nouvelle génération de chefs de file. Cela contribuera à combler l'écart des générations et à faire passer le flambeau. On peut encourager les jeunes à participer à l'élaboration de nouveaux programmes et services.

- Il faut reconnaître que les collectivités rurales et éloignées ne sont pas toutes identiques et qu'elles ne font pas toutes face aux mêmes défis et aux mêmes possibilités. Les solutions doivent naître de l'innovation et de la créativité locales en fonction de la collectivité.

- Le développement et les possibilités économiques ne sont qu'un morceau du casse-tête. L'infrastructure sociale, plus particulièrement les installations sportives, récréatives et culturelles, est essentielle au développement de la jeunesse et à son engagement envers la collectivité. Il faut s'attaquer aux problèmes relatifs à la toxicomanie.

- Il faut accroître le soutien à l'innovation et aux entrepreneurs au-delà des secteurs traditionnels des ressources, tout en reconnaissant qu'il est aussi important de soutenir les secteurs traditionnels.
- L'éducation et la formation sont importantes.

« Si vous voulez changer les choses, levez-vous. Je serai à vos côtés. »

L'honorable Denis Coderre
Secrétaire d'État
Sport amateur

Les jeunes mentionnent la formation à distance et l'accès aux télécommunications comme moyens de rester reliés à la collectivité, en plus d'avoir accès à des possibilités d'études postsecondaires.

- Il est essentiel de renforcer l'infrastructure de la technologie et du transport pour la survie et le développement des jeunes dans les collectivités rurales et éloignées du Canada.

L'honorable Denis Coderre, secrétaire d'État au sport amateur, a conclu la séance en disant aux jeunes participants : « Vous êtes le gouvernement ». Il a mis les jeunes au défi et les a encouragés à s'avancer et à faire bouger les choses en participant activement à façonner l'avenir de leur collectivité avec leurs représentants et leurs politiciens locaux. Les collectivités ont besoin d'acteurs, pas de spectateurs, pour changer les choses et susciter l'espoir.

« Les plus vieux sont entre bonnes mains avec nous, les jeunes. Vous ne devriez pas craindre le changement d'aucune façon parce que le changement est toujours bon et que les choses continueront de changer et qu'elles continueront de s'améliorer. »

Sarah Schwartz
Participante
South Slocan (Colombie-Britannique)

❸ LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES FONT LE POINT

Les participants à la Conférence ont été informés des programmes fédéraux et provinciaux et des initiatives locales de développement communautaire. Des membres des équipes rurales du gouvernement fédéral ainsi que des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux ont fait le point au cours de 13 séances simultanées en petits groupes. Une période de questions a suivi ces présentations. De jeunes délégués ont aussi présenté les points saillants de la séance « Place aux jeunes ».

« Nous partageons les mêmes objectifs : faire en sorte que nos milieux ruraux puissent prospérer dans le respect de leur identité et de leurs particularités socio-économiques. »

L'honorable Jean-Pierre Jolivet
Ministre des Régions
Gouvernement du Québec

On trouve une équipe rurale dans chaque province et territoire. Elle est composée surtout de représentants des ministères et organismes fédéraux, comme Développement des ressources humaines Canada, Environnement Canada, Santé Canada, Patrimoine canadien, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Industrie Canada et des organismes régionaux. Les équipes rurales évoluent de manière à inclure des membres d'autres ordres de gouvernement ainsi que des membres de groupes communautaires. Par l'intermédiaire des équipes rurales, tous les intervenants sont invités à établir des partenariats, des réseaux et des alliances pour traiter des grandes préoccupations rurales à l'échelle locale.

Voici les points saillants de chaque séance.

Île-du-Prince-Édouard

On a discuté ouvertement du rôle et de la composition de l'équipe rurale. Selon la population rurale, l'équipe devrait comprendre des membres et des organismes de base populaire, plus particulièrement des jeunes. Il est important de poursuivre le dialogue avec la population rurale pour établir des plans de développement propres aux collectivités. Les participants souhaitent connaître les résultats du projet pilote sur le modèle d'interface entre la collectivité et le gouvernement* et que ce projet pilote serve à d'autres collectivités dans le cadre du dialogue continu. La nécessité d'attirer de nouveaux bénévoles de la collectivité, notamment des jeunes, et de soutenir les dirigeants communautaires de l'avenir est une grande préoccupation. En tant que chefs de file de leur collectivité, les participants ont fait part de leur expérience en ce qui concerne l'élaboration d'initiatives locales.

Nouveau-Brunswick

L'Équipe rurale du Nouveau-Brunswick va de l'avant avec l'élaboration de son plan d'action. L'amélioration de l'accès des collectivités rurales aux programmes et services gouvernementaux, y compris au financement nécessaire, est une priorité. Une autre consiste à développer le leadership et les compétences pour renforcer la capacité de la collectivité à administrer localement des projets. Des discussions sont en cours pour tester un modèle différent de prestation des services gouvernementaux à titre de projet pilote. Du côté provincial, l'Initiative de développement socio-économique de la péninsule acadienne consiste en un nouveau programme de 25 millions de dollars, destiné à créer une stratégie à long terme pour renforcer les capacités et renouveler l'économie des collectivités rurales.

Quelques participants ont souligné qu'il est important que les gouvernements offrent des programmes et fournissent des services en concertation avec les collectivités. Selon les participants, les membres de l'équipe rurale devraient aborder d'avantage les intérêts du milieu rural, comme l'agriculture.

Nouvelle-Écosse

Des universités et des collèges de la Nouvelle-Écosse offrent actuellement plusieurs programmes très appréciés sur le développement économique des collectivités rurales. Des ministères et organismes provinciaux participent au Comité

* Voir Annexe 3

interministériel de développement économique, à l'Initiative des collectivités viables de la Nouvelle-Écosse et à l'Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse. Au mois de mars 2000, la Société des citoyens de la Nouvelle-Écosse pour le développement communautaire a transmis au gouvernement les recommandations formulées dans le cadre de la Conférence sur le développement économique de la côte Est qui s'est tenue à Sydney le même mois. La Conférence a été couronnée de succès et les 35 recommandations étaient groupées sous quatre thèmes : création d'organisations; appui aux gens et au bénévolat; investissement, établissements financiers et financement communautaire; et gestion des ressources humaines et environnement.

Les participants ont constaté que les collectivités doivent réussir la transition du financement de projets pilotes à court terme à des approches financièrement indépendantes. Les gouvernements peuvent cependant collaborer avec les collectivités pour développer le leadership nécessaire et faire en sorte que l'information sur le développement économique communautaire soit disponible. Ils ont aussi proposé que l'équipe rurale englobe les municipalités, les Autochtones de même que d'autres intérêts communautaires. Les jeunes délégués ont souligné la nécessité de faire participer davantage les jeunes au processus décisionnel, d'offrir plus de bourses d'études supérieures et de formation professionnelle ainsi qu'un plus grand soutien au sport amateur.

Terre-Neuve

L'Équipe rurale de Terre-Neuve et du Labrador s'est concentrée sur le renforcement des capacités de la collectivité. En grande partie sous la coordination de Développement des ressources humaines Canada, les membres de l'équipe ont visité de nombreuses collectivités afin de déterminer leurs besoins particuliers et les encourager à adopter une attitude positive face au développement économique et à d'autres défis. Les conseils de développement économique régional sont les principaux artisans des projets de développement économique dans la province. Le gouvernement provincial vient à peine de terminer une vaste ronde de consultations publiques et de diffuser un rapport provisoire sur la stratégie de réforme pour l'emploi et la croissance.

Au cours de la discussion, les participants ont soulevé la nécessité pour les gouvernements de rendre des comptes à la collectivité, et donc pour les représentants des gouvernements et des collectivités de se rencontrer régulièrement au sujet des orientations, des décisions locales et des résultats.

Les jeunes délégués ont fait des suggestions afin de contrer le taux élevé de migration des jeunes à l'extérieur de la province. Les jeunes doivent mieux connaître les possibilités locales et ils doivent acquérir un sentiment d'appartenance à leur collectivité. On devrait aussi penser à des mesures d'encouragement pour convaincre les jeunes de rester dans la province, comme des prêts étudiants à remboursement conditionnel.

Québec

Les régions rurales québécoises sont loin d'être uniformes. Les gouvernements fédéral et provincial sont sensibles à cette réalité et s'emploient avec application à trouver des façons de satisfaire aux besoins de régions rurales particulières. En s'inspirant du Dialogue rural, le gouvernement du Canada s'emploie à adapter des programmes et services aux diverses régions. S'étant mis à l'écoute des groupes de pression du milieu rural au moyen d'une consultation menée par Solidarité rurale*, le gouvernement provincial élabore une politique rurale applicable à tous les ordres de gouvernement, avec une certaine latitude pour tenir compte de caractéristiques régionales particulières. Par leurs efforts, les deux ordres de gouvernement encourageront les collectivités à participer et à contribuer à l'exploitation de leurs possibilités de développement.

Les jeunes ont exprimé leur désir de participer plus directement aux structures dirigeantes locales et régionales ainsi qu'à des organismes communautaires. Ils auraient ainsi un plus grand sentiment d'appartenance à leur collectivité.

Ontario

L'Équipe rurale de l'Ontario met l'accent sur la reconnaissance des différences régionales importantes et des besoins variés des collectivités de l'Ontario rural. En guise de réponse, les gouvernements fédéral et provincial privilégient la souplesse, les approches populaires, les partenariats et la technologie pour concevoir et exécuter des programmes. On renforce les liens avec les organismes non gouvernementaux ou indépendants comme le Conseil rural de l'Ontario* et les sociétés d'aide au développement des collectivités*.

* Voir Annexe 3

Selon les participants, on devrait tenir compte de façon directe et plus approfondie de la condition féminine dans les régions rurales quand il est question de déterminer les politiques et les programmes. Les coopératives devraient jouer un rôle de premier plan pour façonner la politique de développement rural. L'agriculture est encore essentielle à la vie de nombreuses collectivités rurales. Par conséquent, les participants ont pressé les gouvernements de consulter la population du secteur agricole au moment de prendre des décisions ou d'exposer leurs points de vue. Les jeunes délégués voient le programme de stages pour jeunes leaders, financé par la Junior Farmers Association of Ontario, l'Université de Guelph et le Partenariat rural canadien (PRC), comme un excellent exemple de partenariat qui encadre et stimule le leadership des jeunes.

Manitoba

Les représentants ont fourni des exemples de la façon dont quelques collectivités travaillent ensemble sous l'égide de la table ronde sur les choix communautaires. Ces expériences mettent en lumière l'importance du développement du leadership à l'échelle communautaire. Des participants ont donné des exemples pour illustrer la façon dont cela peut faire changer les choses dans des collectivités qui n'auraient pas trouvé autrement les moyens de collaborer. Il est impossible d'aller de l'avant sans collaboration efficace entre les gouvernements fédéral et provincial.

Les participants ont exprimé le besoin de disposer de renseignements sur les programmes et services existants, plus particulièrement ceux qui s'appliquent aux jeunes. Le besoin fréquent d'envoyer les jeunes vivant en milieu rural dans des régions urbaines pour étudier a incité les participants à demander si une « indemnité de vie rurale » serait indiquée. Les centres de services aux entreprises du Canada* semblent un modèle particulièrement efficace pour soutenir le développement d'entreprises, mais il faut faire plus de publicité pour qu'on les connaisse et utilise mieux.

Saskatchewan

L'Équipe rurale de la Saskatchewan s'élargit pour inclure plus de représentants du gouvernement provincial. L'équipe a appuyé activement l'Initiative des projets pilotes du PRC et a produit une brochure décrivant quelques activités fédérales dans les milieux ruraux de la Saskatchewan. Les centres de services aux entreprises de la Saskatchewan* cherchent à retenir les entreprises et à favoriser leur croissance. Ils offrent aux jeunes des cours d'entrepreneuriat en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada. Les participants ont appuyé les améliorations à la technologie de l'information pour encourager de nouvelles entreprises à s'établir dans la province. Ils ont souligné de plus l'importance de continuer à soutenir la production agricole primaire et à fournir une certaine aide de base aux organismes communautaires pour compléter les efforts bénévoles. Les jeunes délégués ont souligné les défis auxquels font face les jeunes vivant en milieu rural. Ils ont proposé des solutions potentielles comme l'allégement fiscal pour les entreprises rurales afin qu'elles embauchent ces jeunes et des mesures d'encouragement pour que les jeunes participent davantage aux dossiers locaux.

Alberta

Les résidants des milieux ruraux de l'Alberta ont énuméré quelques-unes de leurs principales préoccupations, y compris le fait que certaines personnes ne savent pas comment appliquer les exigences que les lignes directrices de l'Analyse des risques et maîtrise de contrôles critiques* imposent à l'industrie agricole. D'autres croient aussi qu'un certain nombre de secteurs agricoles reçoivent un traitement privilégié. On est sensible aux soins de santé régionalisés pour les régions rurales et au besoin de rehausser la confiance des jeunes à l'égard du système scolaire, particulièrement chez les jeunes Autochtones. Les participants ont aussi souligné que les gouvernements doivent se concentrer davantage sur les questions sociales.

Colombie-Britannique

L'Équipe rurale de la Colombie-Britannique soutient des projets de recherche, des initiatives conjointes, des projets pilotes et d'autres séances de dialogue. Les représentants provinciaux travaillent avec la population rurale par le truchement de la Northern Development Commission, le ministère du Développement communautaire* et le Rural Development Office*.

Les participants ont souligné qu'il faut clarifier davantage les responsabilités des gouvernements et faciliter l'accès à l'information provenant de ces derniers. Le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire est important; il crée de nombreux emplois et il faudrait en financer suffisamment

* Voir Annexe 3

la production de base et la transformation à valeur ajoutée. Le ministère provincial du Développement communautaire offre des programmes souples et adaptés aux besoins des milieux ruraux. Les gouvernements continuent à mettre moins l'accent sur la rédaction de propositions et à favoriser davantage le développement du leadership. Les jeunes ont proposé de renforcer le leadership communautaire, de partager les responsabilités au moyen de partenariats et de créer des réseaux entre collectivités. Il est essentiel de diversifier l'économie, de créer des emplois en favorisant le tourisme, et d'encourager les artisans et l'entrepreneuriat pour le bien-être de la collectivité.

Territoires du Nord-Ouest

Dans le cadre de l'Initiative des projets pilotes du Partenariat rural canadien (PRC), on a créé des possibilités économiques par le financement de projets pilotes. L'Équipe rurale des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O) commence à remarquer une participation et un intérêt manifestes de plusieurs représentants de ministères fédéraux et territoriaux. Les réunions mensuelles comprennent un volet de « formation » avec des présentations des ministères. L'équipe veut maintenant exploiter la démarche du dialogue et satisfaire aux besoins de la collectivité en fournissant des services gouvernementaux. Une ressource financée conjointement par Environnement Canada et le PRC ainsi qu'une stratégie de communication dynamique aideront les membres de l'équipe à aller dans la direction souhaitée. Les participants veulent, dans la mesure du possible, qu'on transfère aux équipes rurales les budgets et les responsabilités pour permettre une prise de décisions rapide et maintenir l'impulsion des projets.

Les jeunes délégués ont parlé du projet pilote du Conseil d'alphabétisation des T.N.-O et proposé de désigner un maire de la jeunesse; un conseiller de la jeunesse siège actuellement au Conseil d'Inuvik.

Yukon

Au cours de cette séance, les participants ont discuté des cinq grands enjeux touchant leurs collectivités. Ils ont reconnu que la gouvernance concertée, c'est-à-dire le fait de faire participer les collectivités aux décisions, est un concept reconnu valable, mais qui est difficile à appliquer. Ils ont souligné que les structures de l'autorité doivent changer, grâce à de nouveaux outils d'animation, pour englober un plus grand nombre de jeunes. On doit soutenir l'infrastructure des télécommunications, comme l'accès téléphonique sans frais aux services gouvernementaux, pour développer les collectivités. Il faut régler les questions relatives aux revendications territoriales. Enfin, on a souligné quelques tendances positives : moins d'accusations de conduite en état d'ivresse et de causes criminelles connexes, un plus grand soutien aux études à l'extérieur du territoire et plus d'emplois bien rémunérés pour les jeunes.

Nunavut

La population vivant sur le territoire du Nunavut éprouve certains besoins particuliers en raison de l'éloignement des collectivités, de l'utilisation de quatre langues officielles et de la lenteur relative à l'installation et à la modernisation des télécommunications. Des 27 municipalités, 8 seulement ont accès à Internet. De plus, il y a une pénurie de travailleurs qualifiés et expérimentés : environ 60 % de la population a moins de 25 ans. Les jeunes aimeraient participer au processus décisionnel. On considère souvent que les programmes gouvernementaux sont hiérarchisés et trop souvent à court terme pour traiter de questions fondamentales comme le logement, l'enseignement et les soins de santé.

« Ces derniers jours, j'ai entendu parler de quelques réussites de partenariats absolument phénoménales... où l'on a mis de côté la rivalité habituelle entre le secteur privé et le gouvernement et les divers échelons de gouvernement pour travailler ensemble... et accomplir quelque chose. Il n'y a aucune différence entre les exemples dont j'ai entendu parler de la côte Ouest à la côte Est et un peu partout entre les deux.

À ceux parmi vous qui ont partagé ces expériences avec nous tous et aux gens qui, comme moi, n'étaient pas au courant, beau travail. Félicitations. »

M. Robert Church, Ph.D.
Conférencier principal
Calgary (Alberta)

❹ PARTAGER LES LEÇONS APPRISES

L'apprentissage qui se fonde sur l'expérience acquise par d'autres est un excellent moyen qui permet aux collectivités d'obtenir de l'information et d'appliquer de nouvelles approches pour faire face aux défis que présente la vie dans les régions rurales et éloignées du Canada. Les participants à la Conférence ont rencontré leurs compatriotes qui participent à 14 projets pilotes créatifs, financés par le gouvernement du Canada, afin de favoriser le développement des collectivités rurales et éloignées. La portée de chaque projet est différente et on en tire de nombreuses leçons communes. Les voici ci-dessous.

« Merci... pour l'initiative des projets pilotes du Partenariat rural... elle m'a permis de voir des projets dans diverses régions du pays, de voir ce que d'autres font et d'apprendre de leurs expériences. »

George Bohlender
Participant
Cambridge Bay (Nunavut)

Notions élémentaires

Créez une vision pour votre collectivité. Faites vos devoirs. Fixez des objectifs réalistes. Les petites réussites aident à créer une impulsion dont on peut tirer parti.

- Mettez sur pied un processus stratégique pour examiner les forces, les faiblesses, les possibilités et les menaces.
- Développez les aptitudes au leadership et la capacité pour mettre sur pied et gérer localement de nouveaux projets de développement.

Traitez des questions liées à l'alphabétisation des adultes et au développement social avant de chercher les avantages d'une collectivité branchée à la technologie.

- Favorisez la formation de base, le développement des qualités de chef et le perfectionnement des compétences qui sont des éléments essentiels à la diversification des possibilités d'emploi.
- Traitez du problème de la toxicomanie chez les jeunes et du taux de suicide élevé.

Programmation et gestion locales

La gestion locale des programmes et des projets favorise l'engagement de la population et crée les assises nécessaires pour soutenir la collectivité à long terme. Il faut établir une stratégie locale de survie.

- Faites intervenir les principaux participants ou bénéficiaires des programmes aux phases préliminaires de conception pour favoriser l'engagement, la responsabilité et le soutien.
- Exploitez les forces et les possibilités des diverses cultures et tirez parti de la synergie qui en découle.
- Exploitez la base de connaissances disponibles au sein de votre collectivité.
- Donnez une reconnaissance à vos travailleurs et à vos bénévoles. Ne manquez pas d'égards envers eux.

Établissez des réseaux d'entraide. Il est important d'échanger des idées, de l'information, des histoires à succès et des échecs. Utilisez les réseaux pour soutenir et encourager d'autres collectivités.

Reconnaissez l'importance d'évaluer et de contrôler les programmes; vérifiez où vous en êtes, où les autres croient que vous en êtes et où vous voulez être.

- Tirez des leçons du passé – retournez voir – évaluez – adaptez – allez de l'avant.

Partagez le fardeau. Établissez des liens avec d'autres collectivités, lorsque c'est possible, pour cerner des enjeux et des objectifs communs et partager des responsabilités et des services. Créez des partenariats entre des intervenants ayant des intérêts communs.

Communiquez et montrez aux gens ce que vous faites, comment communiquer avec vous et comment participer.

- Favorisez une ouverture d'esprit et une volonté de parler des enjeux.
- Développez des attitudes positives. Pensez « je peux » et non « je ne peux pas »; « pourquoi pas » et non « pourquoi ». Ne laissez pas des revers précoces ou des délais saboter le projet.

« Le XXI^e siècle est vraiment celui des collectivités rurales. Il va nous permettre en tant que résidants de régions rurales de nous positionner à condition qu'on prenne le développement communautaire en main et qu'on ne laisse pas justement les autres le faire pour nous. »

Aubrey Cormier
Conférencier principal
Wellington (Île-du-Prince-Édouard)

Financement

Comprenez bien que les sources et la nature du financement disponible influeront sur des facteurs comme les cycles, les conditions, les exigences en matière de rapport et les positions de base par opposition aux positions de lancement; tenez-en compte dans la planification de vos activités.

- Sollicitez les fondations, les fiducies, les associations et d'autres sources conventionnelles de financement.

Maximisez l'aide gouvernementale, mais ne vous fiez pas exclusivement à elle. Les fonds publics ne sont pas une source de financement de base viable à long terme. Ils fournissent plutôt des capitaux de lancement. Cherchez et exploitez d'autres sources de façon créative et dynamique.

- Créez de nouveaux partenariats pour optimiser l'accès au financement.
- Exhortez le gouvernement à fournir des incitatifs à des entreprises, comme des mesures d'encouragement fiscales et des services de planification d'entreprise. Encouragez la création de micro-entreprises au sein de groupes défavorisés.
- Financez des entreprises coopératives pour contribuer à la participation au capital. Fournissez des fonds de capital de risque.
- Encouragez les institutions financières nationales à élaborer des politiques de prêts qui tiennent compte des réalités rurales.
- Ajoutez de la valeur en transformant la production primaire actuelle.

Coopérez avec les organismes de financement avant de présenter un projet. Faites travailler le système pour vous en cherchant des conseils sur les meilleures sources de financement adaptées à vos objectifs.

- Au besoin, cherchez de l'aide auprès d'un consultant ou d'un rédacteur professionnel pour rédiger une proposition de projet crédible et développez les aptitudes de la collectivité à rédiger les propositions à venir.

Le pouvoir de la jeunesse

Communiquez et établissez des ponts avec les jeunes et reconnaissez l'importance de leurs contributions.

- Établissez des programmes pour développer les qualités de chef de file des jeunes et les encadrer.
- Faites la promotion d'activités et de possibilités pour les jeunes dans les médias.
- Donnez aux jeunes une maison des jeunes ou un point central à partir duquel ils peuvent se prendre en charge et prendre des responsabilités.

Écosystèmes sains – collectivités saines

Encouragez une approche à la gestion des ressources et de la collectivité qui protège l'écosystème.

- Renforcez les liens avec la nature et vos propres valeurs spirituelles et communautaires en travaillant en coopération et en partageant les ressources.

La santé physique et affective et la qualité de vie sont des éléments précurseurs d'une collectivité saine et dynamique.

- Soutenez l'infrastructure de santé actuelle tout en examinant des modèles de rechange pour la prestation des soins de santé.

Technologie

La technologie nécessite des investissements et l'élargissement de l'infrastructure de même qu'un soutien technique.

- Exploitez la formation à distance et les possibilités qu'offrent le télétravail et les centres téléphoniques.

5 TABLE RONDE SOUS LE THÈME « ALLER DE L'AVANT »

Les participants se sont réunis en petits groupes pour partager ce qu'ils avaient appris à la Conférence, discuter d'idées concernant les mesures qu'ils prendraient dans leurs collectivités pour donner suite à la Conférence et faire des suggestions sur la façon dont le gouvernement peut aider à faciliter ces interventions pour continuer à faire face aux défis et à explorer les possibilités des collectivités rurales et éloignées. Les groupes étaient structurés en fonction des sept thèmes prioritaires suivants :

- améliorer l'accès aux programmes et services fédéraux;
- trouver de nouvelles façons d'assurer l'accès aux soins de santé;
- trouver de nouvelles façons d'assurer l'accès à des possibilités d'apprentissage continu (éducation);
- fournir des possibilités, des programmes et des services mieux ciblés pour les jeunes vivant en milieu rural;
- renforcer la mise en valeur du potentiel, le leadership et le perfectionnement des compétences;
- renforcer la diversification économique;
- brancher la population rurale à l'économie fondée sur le savoir au moyen de la technologie et des compétences connexes.

Avant la Conférence de Magog, on avait extrait ces sept domaines prioritaires de l'exercice de consultation du Dialogue rural de 1998. Cet exercice a abouti à l'Atelier rural national tenu près de Belleville, en Ontario (voir *Des solutions rurales à des questions rurales* à l'adresse **www.rural.gc.ca/nrw/final_f.html**). On a ensuite intégré les 11 domaines prioritaires recensés dans le Dialogue de 1998 au Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural (**www.rural.gc.ca/framework_f.html**). Le Cadre présente un plan d'action concerté à long terme pour satisfaire aux besoins de la population rurale et éloignée.

Dans le cadre de la table ronde, on a demandé aux participants de discuter de deux principales questions axées sur l'action :

1. *En vous inspirant de vos propres expériences et de ce que vous avez appris à la Conférence, si vous pouviez prendre deux mesures particulières dans votre collectivité pour aider à relever le défi de [chaque domaine prioritaire], en quoi consisteraient-elles?*

2. *Comment le gouvernement peut-il soutenir votre collectivité et faciliter son développement? Indiquez deux outils particuliers qui appuieraient les mesures que vous avez mentionnées ci-dessus.*

Les questions 3 et 4 demandaient aux participants de réfléchir à « la façon dont le gouvernement et la population devraient continuer de collaborer » et de formuler « les messages que tous les Canadiens devraient connaître sur l'importance et la contribution de nos collectivités rurales ».

Réponses aux questions 1 et 2 — mesures proposées

Voici les mesures suggérées et les outils particuliers qui s'appliquent également à toutes les priorités :

- Aider à élaborer une vision de ce que les collectivités peuvent devenir pour surmonter des sentiments d'impuissance. Fournir une aide financière aux collectivités et aux municipalités pour procéder à un exercice de planification stratégique et d'élaboration de la vision.
- Encourager l'adoption de critères d'admissibilité souples dans les programmes gouvernementaux. Permettre d'adapter les critères des programmes aux besoins de la collectivité, plutôt que l'inverse.
- Soutenir l'infrastructure des télécommunications, l'accès à Internet et la formation reliée à l'utilisation des ordinateurs et d'Internet pour que les gens puissent avoir accès aux programmes gouvernementaux ou établir des entreprises de commerce en direct. Se diriger vers le concept de « guichet unique » pour les programmes et les services gouvernementaux.
- Soutenir des programmes qui mettent en valeur l'infrastructure et les services ruraux. Une collectivité saine et bien desservie attire le développement économique.

- Encourager les partenariats entre les collectivités et le gouvernement. Les gouvernements doivent consulter les collectivités à propos de leurs préoccupations et les inviter à faire partie de la solution. Faire preuve d'un plus grand esprit d'entreprise, être plus ouvert aux divers éléments de la collectivité et offrir un plus grand soutien à long terme.
- Encourager le gouvernement à être vraiment à l'écoute de la population rurale. Modifier la composition de quelques équipes rurales, faire en sorte que les membres proviennent du milieu qu'ils représentent. S'assurer d'être à l'écoute des voix des groupes minoritaires.
- Trouver des façons de communiquer les histoires à succès pour ne pas toujours revenir à la case départ en matière de revitalisation des collectivités. Se guider les uns les autres en partageant ce que nous avons appris.

« Une lentille rurale ne suffit pas par rapport à ce que nous faisons pour nos collectivités rurales. Nous avons aussi besoin d'une lentille culturelle et d'une lentille de la diversité pour que nous soyons plus ouverts à tous les gens qui vivent au Canada. »

Yvonne Atwell
Participante
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

Mesures et outils pour des priorités particulières

Voici les recommandations relatives aux mesures particulières (en italique) et les outils suggérés pour mettre en application les mesures établies pour les sept groupes d'interventions prioritaires.

Accès aux services et programmes fédéraux

a) *Aider la population rurale à accéder à Internet, y compris au site Web de Service Canada.*
- Promouvoir plus souvent les sites et les services du Programme d'accès communautaire*. Au besoin, prolonger les heures pour donner accès aux utilisateurs le soir.
- Utiliser davantage les bibliothèques mobiles dans les petites collectivités et les collectivités éloignées.
- Moderniser et étendre l'infrastructure des télécommunications pour améliorer l'accès à Internet.

b) *Optimiser le numéro sans frais 1 800 O-Canada.*
- Dès qu'une personne compose le numéro, transférer l'appel à quelqu'un au ministère compétent.
- Envisager de lier le 1 800 O-Canada au personnel des programmes des gouvernements provinciaux et municipaux.

c) *Clarifier le rôle du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et voir comment ses buts et ses objectifs concordent avec les besoins des régions rurales.*
- Faire en sorte que les plans d'entreprise des compagnies de téléphone et de câblodistribution fassent état d'un engagement afin de satisfaire aux besoins de services en milieu rural. Le CRTC peut-il ordonner aux compagnies de téléphone de fournir un accès local à Internet à haute vitesse dans toutes les collectivités rurales?

Approches aux soins de santé

a) *Promouvoir les avantages d'établir un profil de la collectivité dans lequel on recense et évalue l'état de santé de la collectivité.*
- Obtenir l'appui d'organismes de financement clairement désignés, qui s'assureront que les bénéficiaires rendent compte des fonds et des services reçus, pour entreprendre des études d'analyse des coûts.
- Assurer l'accès à des agents de la santé ou du développement rural bien informés qui peuvent diriger les collectivités vers la source de financement la plus indiquée et les aider à mettre au point des propositions.

* Voir Annexe 3

b) *Régler les problèmes relatifs à la pénurie et au roulement des médecins et au manque de relève pour les médecins.*

- Prévoir un allégement fiscal ou d'autres mesures d'encouragement pour que des médecins s'installent dans les régions rurales et éloignées, et soutenir les procédures de recrutement.
- Encourager des médecins de l'extérieur du Canada à immigrer vers les régions rurales.
- Le gouvernement doit soutenir l'infrastructure de santé actuelle, y compris offrir de bons salaires aux infirmières et aux infirmiers praticiens et faciliter le contexte réglementaire.
- Former plus de fournisseurs de soins de santé subsidiaires et accroître les services d'obstétrique et ceux en matière de reproduction. Aider à couvrir les primes d'assurance responsabilité.

c) *Traiter des questions relatives à la centralisation des services de santé qui nécessite des journées de déplacement pour un bref rendez-vous dans une région éloignée.*

- Des fonds sont nécessaires pour financer les déplacements de médecins vers des collectivités éloignées.
- Prévoir des maisons d'hébergement pour les personnes devant se rendre à des centres de santé.
- Développer la « télémédecine » par satellite ou vidéoconférence et les services diagnostiques et thérapeutiques de médecins, d'infirmières et d'infirmiers praticiens et d'autres professionnels dans le bureau local.

d) *Faire en sorte que les personnes les plus vulnérables aient accès aux services de santé. En plaçant des personnes âgées en établissement, nous perdons des membres importants de la collectivité.*

- Accroître l'accès aux soins à domicile et à d'autres services de soutien à domicile.
- Maintenir les soins de santé universels et limiter la privatisation des services. Conserver les principes qui sous-tendent la *Loi sur la santé* et veiller à ce qu'ils soient pertinents, par exemple en augmentant les services de soins à domicile.

« Les Canadiens s'y prennent différemment... et j'ai mis l'autoroute électronique en tête de liste... Cette autoroute électronique signifie que nous ne sommes plus captifs de la distance... mais je fais le pari que ce sont les gens des régions éloignées qui vont vraiment tirer parti de la révolution du « .com » et ceux qui veulent lancer des activités commerciales, d'éducation, de télésanté... ce genre de choses. »

M. Robert Church, Ph.D.
Conférencier principal
Calgary (Alberta)

Propositions de formation continue (enseignement)

a) *Multiplier les façons de maximiser les communications électroniques et le pouvoir d'Internet.*

- Créer une liste maîtresse des cours à unités, des certificats et des diplômes collégiaux et universitaires disponibles en direct.
- Mettre en valeur l'infrastructure en améliorant les liens téléphoniques et satellites et fournir un personnel de soutien technique pour les entretenir.
- Financer des bureaux « de quartier » dans le Nord, comme à Thompson, au Manitoba, pour faciliter les études universitaires.

b) *Rendre la technologie de l'information disponible dans toutes les salles de classe.*

- Avoir recours à des programmes fédéraux disponibles, comme le Programme d'accès communautaire; demander qu'on étende la portée de celui-ci, au besoin.

c) *Rétablir les programmes de formation professionnelle pour aider les jeunes décrocheurs potentiels.*

- Demander l'appui du gouvernement fédéral dans les négociations avec la province pour obtenir des ressources financières.
- Continuer de faire pression pour obtenir des possibilités de formation et d'apprentissage pour les personnes non admissibles à l'assurance-chômage, plus particulièrement les femmes.

d) *Mettre en oeuvre un programme pour accroître la participation des parents dans l'éventualité de problèmes à l'école impliquant la violence ou la toxicomanie.*

- Élaborer un plan d'action destiné explicitement aux collectivités éloignées et inuites.

e) *Mettre au point des programmes d'encadrement alliant les écoles et la collectivité pour encourager l'apprentissage continu.*
- Accorder des subventions pour financer des initiatives comme des programmes coopératifs, de stages, d'apprentissage, de jumelage.
- Faciliter le partage d'idées entre les jeunes et les anciens dans les collectivités des Premières nations.

Jeunes

a) *Encourager les programmes locaux dans le cadre desquels des détaillants emploient des élèves sous performants de niveau secondaire dans leur entreprise.*
- Financer des programmes qui lient l'école au travail. Faire en sorte que le financement est opportun pour les employeurs. Favoriser l'entrepreneuriat chez les jeunes.
- Établir des écoles alternatives, ou au moins des programmes de rechange dans les écoles.

b) *Aider ceux et celles qui sont aux prises avec la loi, qui éprouvent des problèmes de socialisation ou de toxicomanie, par exemple.*
- Enseigner des connaissances élémentaires et des aptitudes sociales pour faciliter la transition de l'école au monde du travail, avec des fonds de lancement publics.
- Établir des maisons de jeunes permanentes et polyvalentes en guise de solution de rechange au milieu des bars ou des stupéfiants. Fournir des fonds de lancement et des budgets d'entretien. Établir un réseau de maisons de jeunes.
- Intégrer des équipes de professionnels dans les écoles.
- Envoyer des fonds fédéraux directement dans les collectivités autochtones pour établir des centres de traitement et de mieux-être.

c) *Former de jeunes chefs de file. Faire participer les jeunes aux processus décisionnels pour concevoir des programmes et des projets.*
- Inviter un représentant de la jeunesse au conseil de ville comme « maire » de la jeunesse et inclure des stagiaires dans le programme Junior Farmers et les conseils d'administration de groupes de production spécialisée et des fédérations de l'agriculture.
- Établir un plan de communication et l'utiliser avec les médias pour sensibiliser la collectivité.
- Créer des commissions ou des forums de jeunes dans les collectivités et prévoir un certain budget pour concevoir le programme. Utiliser des jeunes comme agents d'information.
- Instaurer des prix de la jeunesse pour reconnaître les réalisations en matière d'activités sportives, de leadership et d'entrepreneuriat.

d) *Recenser les programmes et services fédéraux et autres destinés explicitement aux jeunes.*
- Recenser des programmes comme ceux de la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, Katimavik, Jeunesse Canada Monde, Service jeunesse Canada, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* (ConneXion Jeunes entrepreneurs), ainsi que les programmes d'échanges de jeunes*.
- Créer un logo sous lequel on regroupera les possibilités offertes aux jeunes.
- Simplifier le processus pour présenter des demandes dans le cadre des programmes et établir des critères d'admissibilité souples.

e) *Se pencher sur le coût élevé des études postsecondaires à l'extérieur des régions rurales et éloignées.*
- Créer des possibilités de formation à distance axées sur Internet.
- Établir des collèges d'enseignement professionnel dans les régions éloignées, par exemple pour l'éducation sanitaire, ou prendre des dispositions pour que les collèges s'entendent avec les collectivités rurales et éloignées pour faire la formation.

Renforcer la mise en valeur du potentiel, le leadership et le perfectionnement des compétences des collectivités rurales

a) *Identifier les personnalités dynamiques au sein de la collectivité et développer leurs aptitudes au leadership.*
- Inscrire des personnes clés à des cours de leadership pour perfectionner leurs compétences et renforcer leur confiance et leur estime d'eux-mêmes.
- Créer une table ronde du leadership : établir une liste de chefs de file dans divers secteurs.

* Voir Annexe 3

- Encourager les gens à dire « pourquoi pas » plutôt que « pourquoi ». S'ouvrir à l'innovation.

b) *Obtenir copie des programmes gouvernementaux disponibles pour traiter de questions particulières, y compris le développement des capacités.*

- Rationaliser les programmes afin d'éviter les chevauchements. Faire en sorte que des programmes comme le Programme de mise en valeur des atouts communautaires soient faciles d'accès, que les décisions soient prises rapidement et que les fonds soient disponibles.
- Soutenir les projets locaux, comme le fait l'Initiative des projets pilotes du Partenariat rural canadien. Soutenir la transition des projets pilotes à des programmes de développement permanents et économiquement autonomes sur trois à cinq ans.
- Étendre les projets pilotes de Service Canada* aux collectivités les plus éloignées. Promouvoir le service téléphonique 1 800 O-Canada.

c) *Trouver des sources d'aide financière pour faciliter la tenue de réunions et couvrir les coûts d'élaboration de propositions. Voir petit, mais de façon stratégique, ciblée et efficace.*

- Donner accès à des services d'aide à la rédaction de propositions et à d'autres compétences spécialisées, comme dans les domaines de l'analyse statistique et de la collecte de fonds
- Étendre le Programme des sociétés d'aide au développement des collectivités pour assurer un investissement à plus long terme dans les collectivités.
- Renforcer les liens avec les entreprises locales; ces dernières peuvent financer conjointement des projets.

« L'infrastructure se détériore dans de nombreuses collectivités rurales et du Nord du Canada, comme dans les grandes villes. La différence, c'est que beaucoup d'entre nous n'avons aucune infrastructure, qu'il s'agisse des services d'eau et d'égout, de routes ou de télécommunications... et nous ne cessons d'entendre parler de leur importance. »

Glen Everitt
Participant
Dawson City (Yukon)

d) *Encourager les partenariats entre les Premières nations et les collectivités rurales et éloignées.*

- Produire un document vidéo sur les histoires à succès faisant intervenir les dirigeants et les faire circuler dans les collectivités, par exemple le Centre Northern Lights – un partenariat entre une municipalité et une collectivité des Premières nations.

Renforcer la diversification économique

a) *Chercher des sources de capital de risque plus importantes (des projets de plusieurs millions de dollars, particulièrement dans l'Ouest canadien).*

- Inviter les banques, les collectivités, le secteur privé et d'autres sources de financement à soutenir des coopératives de nouvelle génération, des organismes de commercialisation et des troupeaux communautaires (bœuf). La Société du crédit agricole prête son concours dans certains domaines.
- Instaurer des crédits d'impôt spéciaux pour encourager le grand public (non présent dans le domaine agricole) à investir dans des exploitations agricoles ou du bétail.
- Faciliter l'investissement de capitaux dans les secteurs primaires et des ressources renouvelables, particulièrement dans les provinces moins bien nanties.

b) *Encourager une approche populaire au développement économique.*

- Mettre en place des conseils incubateurs de leadership ou d'entreprises et des cadres juridiques pour les soutenir.

c) *Faire une évaluation des besoins et des atouts de la collectivité en matière de développement économique. Savoir où la collectivité se situe par rapport à la croissance.*

- Mettre l'accent sur les possibilités d'emploi pour les jeunes. Encadrer les jeunes Autochtones pour les aider à comprendre les avantages d'une économie fondée sur le savoir. Encourager les membres de la collectivité locale à poser leur candidature à des emplois locaux.
- Prendre des mesures directes sur des points reconnus comme des contraintes. Déterminer les services nécessaires pour soutenir les entreprises actuelles et nouvelles.

* Voir Annexe 3

- Élargir le rôle des équipes rurales de manière à inclure des représentants de la collectivité, comme des membres du conseil de ville, pour amorcer un nouveau dialogue sur les possibilités de développement économique et d'emploi.

d) *Soutenir les programmes qui améliorent l'infrastructure et les services ruraux. Une collectivité bien desservie attire le développement économique.*

- Fournir des incitatifs aux professionnels de la santé pour qu'ils s'installent dans les régions rurales et éloignées.
- Renforcer le rôle et les services de la Société canadienne des postes.
- Rajuster les critères des programmes pour tenir compte des réalités des collectivités rurales.
- Les contributions fédérales devraient s'élever au moins à 50 % de la valeur des projets.

e) *Soutenir un éventail de possibilités d'emploi.*

- Prévoir de meilleures mesures de protection sociale pour les travailleurs autonomes afin de réduire le risque inhérent à la création de micro-entreprises.
- Les emplois traditionnels de main-d'œuvre sont nécessaires et les gens devraient en être fiers. Il faut travailler ensemble pour surmonter les stigmates qui s'y rattachent.

« Nous sommes déterminés à améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens et Canadiennes, peu importe où ils habitent ou ce qu'ils font. L'un des moyens importants pour y parvenir est de les aider à se munir des compétences, des connaissances et des outils dont ils ont besoin pour réussir dans l'économie mondiale fondée sur le savoir. »

L'honorable Alfonso Gagliano
Ministre des Travaux publics
et des Services gouvernementaux

Économie fondée sur le savoir

a) *Soutenir les secteurs fondés sur le savoir et l'accès à Internet*

- Faciliter les liens aux lignes haute vitesse. Les collectivités éloignées sans voie ferrée, route ni bateau ont besoin de la technologie à haute vitesse pour se brancher au monde extérieur.
- Financer l'accès dans le cadre de partenariats. Les gouvernements devraient faire en sorte que les coûts restent abordables pour les collectivités rurales.
- Créer un fonds afin que les collectivités puissent choisir et financer leurs propres projets.
- Optimiser des programmes comme ceux de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, de FedNor*, de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada* et de Développement économique Canada*; permettre aux sociétés d'aide au développement économique de mettre au point des programmes en collaboration avec la collectivité.

b) *Analyser ce que les collectivités possèdent avant d'investir dans la technologie.*

- Recenser les atouts de notre collectivité, sans égard à ceux qui contrôlent les services de télécommunications.
- Les dirigeants locaux doivent amener la population à déterminer l'orientation que la collectivité veut adopter.

c) *Déterminer les besoins des jeunes par rapport aux nouvelles technologies. Chercher l'équilibre dans la disponibilité d'emplois liés ou non à l'ordinateur.*

- Mettre au point des programmes qui mettent en valeur les avantages et les applications des ordinateurs dans l'économie traditionnelle; par exemple, les métiers de machiniste, de mécanicien et de la construction.
- La technologie peut avoir des effets négatifs sur les aptitudes sociales des jeunes, comme une mauvaise éthique de travail. Examiner des façons de surmonter ces problèmes.
- Employer des jeunes pour rendre les sites Web du gouvernement attrayants pour eux.

d) *Examiner des façons d'accroître le nombre et l'utilisation des sites du Programme d'accès communautaire.*

- Promouvoir l'utilisation de la technologie auprès des personnes âgées en faisant une démonstration de ses avantages.

* Voir Annexe 3

Pour répondre à la question 3, les participants ont formulé de nombreuses suggestions quant à la façon dont le gouvernement et les collectivités doivent continuer de collaborer, notamment les suivantes :

- Encourager la prise de décisions concertée par des groupes administrés localement afin de promouvoir des collectivités saines qui disposent des pouvoirs et des ressources nécessaires pour donner suite à leurs décisions.
- Chercher à mettre en place des communications plus efficaces et ouvertes entre les divers ministères et les collectivités afin de cerner des buts communs et de les poursuivre de façon efficace.
- Fournir plus de fonds de lancement pour des projets qui s'autofinanceront à court terme afin de limiter le cycle de la dépendance à l'égard des fonds publics.
- Poursuivre et élargir les programmes d'accès communautaires efficaces.

« Le rôle du gouvernement évolue. C'est un facilitateur... Il est là pour aider. Il ne peut aider de façon efficace à moins que les dirigeants de la collectivité recensent leurs atouts et disent aux gouvernements que, compte tenu de nos forces, voilà où nous voulons aller, voilà ce dont nous avons besoin, voilà les outils dont nous avons besoin. »

M^me^ Janice Stein, Ph.D.
Conférencière principale
Toronto (Ontario)

- Tenir des conférences régionales pour réunir des membres de collectivités faisant face à des défis similaires au lieu de rassembler des membres de collectivités dissemblables à des conférences nationales.
- Élaborer une stratégie à long terme pour le Canada rural. Le leadership du gouvernement du Canada dans les régions rurales est important pour créer un équilibre dans tout le pays, pour examiner des solutions durables à long terme et pour évaluer les résultats.
- Donner aux bureaux régionaux du gouvernement le pouvoir de travailler avec les collectivités pour concevoir ou adapter des programmes.
- Des programmes de gestion communautaire peuvent remplacer d'anciens services comme ceux de gardien de pêche ou d'autres services d'application de la loi. Par exemple, le programme Gardien de cours d'eau* a permis à des collectivités de nettoyer des rivières et de surveiller les voies navigables. Faire participer les Premières nations à l'établissement de politiques et de règlements concernant l'utilisation des ressources.
- Encourager une attitude gagnante quand les collectivités et le gouvernement unissent leurs efforts.
- Les représentants du gouvernement fédéral devraient poursuivre leur rôle de facilitateurs et permettre aux collectivités de gérer leurs programmes.

* Voir Annexe 3

Pour répondre à la question 4, les participants ont proposé quelques messages sur le Canada rural, destinés à tous les Canadiens, dont les suivants :

- Une grande partie de notre richesse provient de nos ressources naturelles et agricoles. Si ces ressources diminuent, les villes en souffriront. Nous sommes les gardiens de la terre.
- Le tiers de la population canadienne vit au sein du Canada rural et une proportion plus grande encore trouve ses racines dans le Canada rural. Les valeurs de la collectivité rurale – le partage, le respect et l'entraide – ont bâti le Canada. Les enjeux ruraux sont, et seront, des enjeux urbains. Nous devons donc travailler ensemble.
- Les règles urbaines ne s'appliquent pas aux contextes ruraux parce que les défis sont différents. La conception et le financement des programmes doivent rester souples pour en tenir compte.
- Il faut promouvoir des aspects positifs de la vie rurale comme la qualité de vie. Il faut montrer que le Canada rural subventionne la vie au sein du Canada urbain : le poisson, le bois d'œuvre, l'eau potable et les produits agricoles sont vendus au-dessous de leur valeur.
- Il faut inviter les jeunes à produire un message publicitaire qui « célèbre la vie en milieu rural » en reconnaissant les forces, les valeurs et les avantages de celle-ci. Prévoir des « moments du patrimoine » télévisés qui soulignent l'importance du Canada rural.
- Il faut faire en sorte que les citadins comprennent le coût plus élevé de la vie rurale relativement au transport et à l'accès aux services.
- Il faut promouvoir le dynamisme des collectivités rurales et l'ingéniosité de la population rurale dans sa réaction au changement. Il faut raconter nos histoires à propos de la « vie en milieu rural » dans des vidéos, des CD-ROM et des publications pour inspirer les collectivités rurales et informer les collectivités urbaines.
- La population canadienne doit apprécier la contribution du Canada rural à la sécurité alimentaire et les subtilités de l'infrastructure du secteur agroalimentaire.
- Il faut envoyer des étudiants urbains dans l'arrière-pays par le truchement de programmes d'échange pour qu'ils prennent conscience de la source d'une grande partie de la richesse du Canada.
- S'inspirer du message des brasseries Molson « Je suis Canadien » pour mettre l'accent sur le thème de « la force dans la diversité » pour les Canadiens.
- Amener les citadins à participer à des activités dans des collectivités rurales. Par exemple, inviter des écoles urbaines à visiter des régions agricoles à l'époque de la récolte. Promouvoir le « tourisme d'expérience », inviter les touristes à participer à des activités rurales comme l'aquaculture, la pêche commerciale et des activités liées à l'industrie minière.
- Il faut repérer et faire connaître les industries prospères des milieux ruraux. Créer une série télévisée sur le développement économique communautaire et la diffuser sur les chaînes de télévision publiques comme on le fait en Colombie-Britannique.
- Se concentrer sur l'interdépendance des collectivités rurales et urbaines et non sur ce qui les distingue. Soutenir les échanges et le dialogue entre les populations des milieux ruraux et urbains.

« Aujourd'hui dans nos collectivités rurales, nous vivons ensemble, nous partageons le même espace de vie... c'est un lieu réel et symbolique dont j'ai besoin pour vivre et je veux exprimer mon statut de citoyen en choisissant d'y vivre... Nous semblons tous avoir un idéal – un idéal rural. Quand je parle de ma collectivité, je parle de ce que j'aime et de ce qui est important pour moi.

J'ai pris conscience de son importance dans ma vie et je m'aperçois que je dois la défendre; cela m'a amené à voyager dans tout le Canada, d'un océan à l'autre... J'ai des amis avec qui je partage la même vision : permettre à ma communauté de devenir un lieu prospère, dont les habitants peuvent mener une belle vie. »

Jacques Proulx
Conférencier principal
Nicolet (Québec)

6 RÉSUMÉ DES PRINCIPAUX DISCOURS ET DES SÉANCES PLÉNIÈRES

On a intercalé des discours et des séances plénières tout au long de la Conférence. Voici les résumés des présentations principales.

Mots de bienvenue aux participants

L'honorable Jean-Pierre Jolivet,
ministre des Régions du Québec

Selon le ministre Jolivet, les populations canadienne et québécoise vivant dans les régions rurales partagent la même vision d'assurer la prospérité de leurs collectivités. L'affirmation culturelle, sociale et économique du Québec est intimement liée à la vitalité de ses régions rurales.

M. Jolivet a parlé de la bonne collaboration qui unit les représentants du ministère des Régions et un vaste éventail de partenaires, dont les conseils du développement régional, les centres de développement local, Solidarité rurale et d'autres organismes. M. Jolivet a parlé également du rôle du gouvernement provincial en matière de développement rural au Québec. Il a souligné l'importance de la coordination des efforts à tous les ordres de gouvernement en ce qui à trait à la politique gouvernementale dans les régions rurales.

L'honorable Andy Mitchell, secrétaire d'État
(Développement rural) (Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario)

En souhaitant la bienvenue aux participants, le secrétaire d'État Andy Mitchell a confirmé la contribution exceptionnelle de tous les Canadiens vivant en milieu rural au changement constructif dans leurs collectivités. Il a souligné l'importance d'être à l'écoute les uns des autres et de tirer des leçons du passé pour faire avancer de façon créative le programme rural. Après tout, a-t-il dit, ce sont les gens à la base qui fixent les priorités. Il revient à tous les ordres de gouvernement de coordonner leurs efforts pour fournir les outils afin de faciliter le développement rural durable. M. Mitchell a invité les participants à la Conférence à communiquer ce qu'ils ont appris et à aider à élaborer des stratégies pour soutenir l'héritage précieux du Canada rural.

Séance plénière d'ouverture : la vie rurale à l'aube du millénaire

Les collectivités rurales et éloignées dans un monde branché

M^me^ Janice Gross Stein, Ph.D., directrice,
Munk Centre for International Development, Université de Toronto

La révolution dans le domaine de la technologie de l'information et la nouvelle économie fondée sur le savoir créent de nouvelles possibilités pour les collectivités rurales et éloignées des quatre coins du globe. La technologie n'étant qu'un outil, il faut des gens avisés pour l'utiliser de manière logique pour leurs collectivités. En utilisant sagement la technologie, les collectivités rurales sont en mesure de prospérer, peut-être plus que les collectivités urbaines.

Les collectivités devraient embrasser cette nouvelle technologie et l'utiliser pour établir des partenariats afin de faciliter une croissance saine. Les collectivités ne sont pas viables parce qu'elles sont riches et scolarisées. Elles sont riches et scolarisées parce qu'elles travaillent bien collectivement pour promouvoir une meilleure qualité de vie. Aucune solution ne convient à toutes les collectivités. Celles-ci doivent répertorier leurs forces et leurs atouts pour établir leurs objectifs collectifs. Elles devraient travailler en collaboration avec les secteurs public, privé et sans but lucratif pour réaliser ces objectifs. Le leadership communautaire et les partenariats n'ont jamais été aussi importants.

Collectivités ingénieuses : un modèle de développement communautaire rural du XXI^e^ siècle

M. Aubrey Cormier, directeur général,
La Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard

M. Cormier a présenté un exemple de la façon dont la collectivité francophone de l'Île-du-Prince-Édouard a adopté le concept de collectivités ingénieuses. Créée en 1992, La Société éducative avait pour mandat d'intégrer les technologies ingénieuses aux programmes de formation continue pour adultes en vue de créer des emplois. Par la

suite, on a créé le Island Advanced Training & Technology Centre* (ATTC – Centre de formation et de technologie de pointe de l'Île). Par le biais de l'autoroute de l'information, le Centre a pour mission de fournir des services communautaires incubateurs d'entreprises, de la formation spécialisée et des services de production numérique. Il intègre efficacement la technologie de l'information multisectorielle dans sa programmation. Il est devenu un centre d'économie du savoir appliqué et a donné naissance à la Commission des collectivités ingénieuses de l'Atlantique, au Réseau national d'information sur les affaires et à Uniglobal*, un consortium exportant de la technologie en Europe et en Afrique.

Discours du déjeuner

L'honorable Andy Mitchell, secrétaire d'État
(Développement rural) (Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario)

M. Mitchell a commencé son allocution en décrivant le mandat que le premier ministre lui a donné, soit celui d'améliorer la qualité de vie de la population rurale. Son approche fondamentale est de s'acquitter de ses responsabilités à titre d'intermédiaire entre les ministères. Il reconnaît la valeur des secteurs des ressources traditionnelles (agriculture, foresterie, industrie minière, etc.) comme base d'une économie solide et d'un mode de vie et d'une qualité de vie rurale particulière. M. Mitchell a aussi énuméré les défis qu'il faut surmonter pour que le Canada rural obtienne une qualité de vie supérieure. Parmi ces défis, on trouve la géographie et l'éloignement (coût plus élevé des services communautaires), la faible densité de la population (qui influe sur le taux de rendement des investissements relatifs à l'infrastructure, la taille du marché), l'éloignement des marchés et la nature cyclique des secteurs tributaires des ressources.

On ne peut faire face à ces défis qu'au moyen d'efforts concertés des gouvernements, des collectivités et des institutions rurales. Récemment, le gouvernement du Canada a engagé des fonds pour garantir que les services d'information atteignent les régions rurales. Le Programme d'aide au développement des collectivités a aussi reçu un financement accru pour encourager la création de partenariats entre le secteur public et le secteur privé afin de renforcer le développement communautaire. On injecte plus de fonds au titre du Programme d'infrastructure fédéral-provincial et à la protection du revenu agricole. Grâce à ces mesures et à d'autres déjà en place, les collectivité rurales ont à leur disposition une série d'outils économiques et sociaux qu'ils peuvent utiliser de la façon la plus adaptée à leurs besoins. Il est essentiel que les collectivités soient le moteur du processus et que le gouvernement facilite leurs efforts. M. Mitchell a encouragé la population rurale à ne pas craindre le changement, mais plutôt à l'influencer pour satisfaire ses besoins.

Discours du dîner

L'honorable Alfonso Gagliano, ministre,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

La révolution technologique liée à Internet et à l'économie fondée sur le savoir change radicalement et rapidement la façon dont les gens vivent et travaillent. Le gouvernement du Canada est déterminé à être un chef de file dans le cadre de cette technologie et a promis d'être le gouvernement le mieux relié à sa population d'ici 2004. Les principales initiatives comprennent Service Canada, 1 800 O-Canada et le Programme d'accès communautaire. La prestation de programmes et de services en direct représente un changement fondamental au sein du gouvernement.

Selon le gouvernement, l'accès abordable à Internet est une véritable occasion pour les Canadiens vivant en milieu rural d'accéder à l'économie fondée sur le savoir. Grâce à l'élimination des limites et des obstacles traditionnels par le truchement des communications électroniques, ce n'est plus l'emplacement mais l'innovation qui fait foi de tout. La population rurale excelle en matière d'innovation. La connectivité reste un défi dans de nombreuses régions du pays. Le gouvernement s'emploie à surmonter cet obstacle et est déterminé à fournir les connaissances, les compétences et les outils nécessaires pour utiliser efficacement cette technologie et créer des possibilités durables.

* Voir Annexe 3

Discussion du petit déjeuner : guichet unique d'accès aux programmes et services gouvernementaux

À l'Atelier rural national de 1998, la population rurale a demandé avant tout d'avoir un meilleur accès aux divers programmes et services fédéraux et d'en être mieux informés. La discussion avait pour objet de mettre en lumière quelques programmes et services qui touchent directement les collectivités rurales.

La Société canadienne des postes utilise ses points de service pour expérimenter de nouveaux projets et mettre en œuvre de nouveaux services afin d'appuyer les collectivités et les petites entreprises du milieu rural, notamment les sites d'essai de Service Canada et du Programme d'accès communautaire, des services financiers, et des guichets automatiques. La Société canadienne des postes est déterminée à maintenir et à augmenter sa présence au sein du Canada rural.

Les projets pilotes de Service Canada ont pour but de fournir aux Canadiens un guichet d'accès unique à un éventail de services gouvernementaux de façon rapide, fiable, commode et rentable. La concrétisation de cette vision se fait en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les gouvernements territoriaux, les municipalités et les organismes non gouvernementaux.

Développement et ressources humaines Canada a lancé le projet pilote InfoCentre* pour améliorer l'accès des collectivités rurales et éloignées à l'information sur les programmes et services gouvernementaux. À titre d'essai, on a installé des appareils-kiosques InfoCentre dans des collectivités du Manitoba, de l'Ontario, du Québec et des Maritimes.

Le programme des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) fait l'objet d'une entente de coopération intervenue entre 36 ministères fédéraux offrant des services aux entreprises, les gouvernements provinciaux et, dans certains cas, le secteur privé, des associations, des universités et le milieu de la recherche. Le programme des CSEC vise à garantir que les entreprises et les entrepreneurs, peu importe où ils se trouvent au Canada, ont accès à l'information sur les programmes fédéraux par le biais d'un guichet unique.

À l'instigation de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), les services téléphoniques directs au moyen du 1 800 O-Canada et l'accès par Internet au Site du Canada (**www.canada.gc.ca**) sont les deux principaux guichets par lesquels les Canadiens ont accès à des renseignements sur les programmes et services fédéraux.

Pendant la période de questions, les participants ont fait plusieurs mises en garde, comme la nécessité d'éviter d'appliquer ces technologies de façon abusive en ne se fiant qu'à Internet, à l'exclusion de la communication téléphonique. Ce problème est particulièrement sérieux pour ceux qui n'ont pas accès à Internet, pour les nouveaux Canadiens et les personnes handicapées. D'autres ont recommandé d'éviter le double emploi pour ce qui est des services électroniques gouvernementaux et de faire en sorte que les nouveaux services complètent ceux qui existent déjà.

Séance plénière du déjeuner : l'avenir des collectivités rurales

Tant vaut le village, tant vaut le pays

Jacques Proulx, président, Solidarité rurale du Québec

L'étoffe et l'équilibre de la vie en milieu rural ainsi que les attentes et la réalité sont complexes. Les régions rurales ne se résument pas à des producteurs de ressources naturelles et à des activités agricoles destinées aux centres urbains. Elles offrent un mode de vie et du romantisme, des économies locales dynamiques, un esprit d'appartenance et un patrimoine culturel. Avec la mondialisation de l'économie, l'étoffe de la vie rurale change. Les aspirations des résidants des régions rurales évoluent, comme leur prospérité. Selon beaucoup de gens, le milieu rural est en crise; mais beaucoup de résidants des milieux ruraux réussissent à vivre heureux à la campagne.

Nous pouvons prendre de nombreuses mesures pour améliorer la situation. Il est nécessaire d'effectuer un réinvestissement collectif et décentralisé dans les régions rurales et les villages. La population doit embrasser la

* Voir Annexe 3

diversité des régions rurales, assumer la responsabilité des véritables enjeux ruraux, exploiter les avantages et aller de l'avant. La survie et le renouvellement des collectivités rurales dépendent de solutions appropriées qui tiennent compte des conditions particulières du milieu rural et non de solutions modifiées à partir d'expériences urbaines.

Les collectivités rurales ont-elles un avenir?

M. Robert Church, Ph. D., président,
Lochend Luing Ranch/Church Livestock Consultants Ltd.

Les régions rurales et éloignées du Canada ont connu des changements importants depuis 50 ans. Le revêtement des routes et l'abandon de voies ferroviaires ont fait disparaître des collectivités; celles qui restent sont plus grandes et plus éloignées les unes des autres. L'autoroute électronique offre aux collectivités rurales une occasion sans précédent de se réinventer pour profiter des réalités du commerce électronique. L'économie fondée sur le savoir signifie que le lieu de travail ne dicte plus le lieu de vie.

Les collectivités doivent acquérir une attitude gagnante pour faire face aux nombreux défis qui se présentent lorsqu'elles adoptent la nouvelle technologie et tentent d'en tirer parti. Quelques caractéristiques de cette attitude comprennent : l'utilisation de la technologie, un leadership communautaire solide, une plus grande sensibilisation de la collectivité, la reconnaissance du pouvoir des jeunes et la coopération. Il y a de nombreux exemples de collectivités ayant réussi à s'adapter et la liste s'allonge. La réussite est souvent liée à des partenariats ruraux efficaces qui permettent de faire face collectivement aux défis que la société moderne impose, où « les perceptions sont réelles, les faits sont négociables. »

« Ce fut une expérience très stimulante et enrichissante. J'ai entendu beaucoup d'idées fantastiques. Je suis aussi impressionné par l'attitude que le gouvernement fédéral adopte et l'orientation qu'il prend.

C'est très rafraîchissant de savoir qu'en quelque sorte, nous travaillons tous dans la même direction, nous sommes tous sur le même sentier. »

Frank Pearce
Participant
Iqaluit (Nunavut)

Allocution de clôture

L'honorable Andy Mitchell, secrétaire d'État
(Développement rural) (Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario)

M. Mitchell a énuméré plusieurs thèmes relatifs au développement rural qu'il a souvent entendus au cours de rencontres individuelles et collectives tout au long de la Conférence. On doit entendre plus clairement la voix des jeunes dans les collectivités et on doit accorder aux jeunes le pouvoir d'assumer des rôles de leadership. On doit former et veiller au développement des chefs de file de la collectivité pour qu'ils puissent faciliter un changement réel à partir de la base. Il est important de relier les collectivités par une infrastructure de télécommunications nouvelle ou améliorée pour la création de réseaux et l'échange d'expériences. On peut encore améliorer l'accès aux services gouvernementaux – on lui a rappelé que parler directement à quelqu'un devrait toujours rester une possibilité à notre époque des communications électroniques. M. Mitchell a souvent entendu parler de la nécessité de reconnaître la distinction qui existe entre les collectivités rurales et les collectivités éloignées, qui font face à des défis additionnels. Il a entendu dire à maintes reprises que les secteurs primaires de l'agriculture, de la foresterie, de l'industrie minière et des pêches sont les points d'appui d'une grande partie de l'économie et de la culture rurales et qu'il faut s'attaquer aux enjeux inhérents à la nature cyclique de ces industries.

Réagissant à ces thèmes, M. Mitchell a conclu en formulant quelques suites à donner qui seront intégrées à un plan d'action rural qu'il validera auprès des participants à la Conférence. Ce plan guidera les actions du gouvernement du Canada au cours des 12 à 24 prochains mois. Il a aussi souligné que lui et son personnel ne pouvaient s'acquitter de leur travail sans la poursuite du dialogue avec la population rurale et éloignée. C'est ce contact qui motive chacun et chacune à travailler d'arrache-pied pour soutenir le Canada rural et une meilleure qualité de vie pour l'avenir. Enfin, il affirme qu'il est au service de la population rurale et que c'est elle qui lui dicte son plan d'action.

7 AIRE D'EXPOSITION

Dans le cadre de la Conférence, on avait prévu une aire d'exposition où l'on a présenté des kiosques, des études de cas et de l'information sur des projets de développement innovateurs dans des collectivités rurales et éloignées. Les kiosques comprenaient plusieurs projets pilotes dirigés par des collectivités rurales et portant sur les sept domaines prioritaires qui ont structuré la Conférence. Des projets commandités étaient aussi présentés, comme le lien satellite en direct de Telesat avec Terre-Neuve et le bureau de poste rural de la Société canadienne des postes présentant un terminal de Service Canada, ainsi que quelques produits et services de la région de Magog-Orford.

8 DÉTERMINÉS À AGIR

La Conférence a fait accéder le Dialogue rural à un niveau supérieur. L'Atelier rural national tenu près de Belleville, en Ontario, en 1998 avait confirmé les 11 domaines d'intervention prioritaires décrits dans le Cadre d'action fédéral à l'intention du Canada rural annoncé au mois de mai 1999 et en avait jeté les bases. Beaucoup de choses sont survenues depuis dans la mise en œuvre du Cadre de travail.

Le document intitulé *Travailler ensemble au sein du Canada rural - Rapport annuel au Parlement* (mai 2000) décrit une grande partie des progrès que le gouvernement fédéral a accomplis en partenariat avec les collectivités pour donner suite à ces domaines d'action prioritaires au cours de l'année écoulée. Ce rapport réitère aussi l'engagement du gouvernement du Canada à améliorer sans cesse la qualité de vie des Canadiens vivant dans les régions rurales et éloignées et ce, d'une façon coordonnée et horizontale. Cette approche dynamique visant à favoriser le développement communautaire évoluera avec le temps. Comme on le dit dans le rapport annuel, le gouvernement se penche déjà sur les besoins des collectivités rurales et éloignées. Il reste cependant beaucoup à faire, tant à l'échelle nationale que régionale. Ces travaux s'appuieront sur les partenariats qui ont été établis au sein du gouvernement du Canada, en collaboration avec le secteur privé et d'autres ordres de gouvernement ainsi qu'avec les collectivités locales.

Dans le cadre de la Conférence à Magog-Orford, il s'agissait d'apprendre des autres et de connaître les réalisations du gouvernement du Canada visant à faciliter le développement rural. Les participants à la Conférence ont aussi pris le temps d'énoncer les actions et les outils dont ils ont encore besoin pour faire face aux défis qui se présentent dans les collectivités rurales et éloignées. Quelques points soulevés à la Conférence nécessiteront de nouvelles orientations stratégiques ou de nouveaux financements. Le secrétaire d'État, Andy Mitchell, s'est engagé à aborder directement ces questions plus globales avec ses collègues. Le gouvernement continuera aussi à appliquer rigoureusement la lentille rurale afin que les ministères et organismes fédéraux soient conscients de ces questions et des effets que les politiques, les programmes et les services fédéraux peuvent avoir sur le Canada rural lorsqu'on envisage de nouvelles initiatives.

On peut donner suite immédiatement à de nombreux autres points qui sont ressortis de la Conférence. C'est ce que fait le plan d'action rural que le secrétaire d'État Mitchell s'est engagé à élaborer, valider et partager avec les Canadiens à la fin de la Conférence. Il prévoit non seulement la mise au point de nouveaux outils, mais l'amélioration de ceux qui existent déjà. Par exemple, on améliorera l'exécution de l'Initiative des projets pilotes du Partenariat rural canadien en ciblant les projets pilotes pour traiter d'enjeux clairement définis et respecter des objectifs particuliers, et en faisant part des résultats des projets à la population rurale par divers moyens. De plus, il y aura d'autres activités du Dialogue rural régional tout au long de 2001.

Le Dialogue rural a modifié l'intervention du gouvernement au sein du Canada rural depuis 1998 et continuera de le faire. Les collectivités et les intervenants participeront de plus en plus au Dialogue ainsi qu'aux activités des équipes rurales qui aideront à appliquer la lentille rurale de façon plus systématique. Cela fournira aussi un tremplin à la prochaine conférence rurale nationale de 2002 pour laquelle on sollicitera la participation de la base pour planifier et organiser l'événement. Ensemble, le gouvernement, les citoyens et les intervenants auront encore une fois l'occasion de se rencontrer et de renouveler l'engagement pris à Magog d'améliorer la qualité de vie des Canadiens vivant dans les régions rurales et éloignées.

ANNEXE 1

COORDONNÉES DES CONFÉRENCIERS

Les provinces et les territoires font le point (Section 3)

Île-du-Prince-Édouard

John Enman, Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)
Tél. : (902) 566-7097 **Téléc. :** (902) 566-7098
Courriel : jenman@acoa.ca

Kellie Mulligan, ministère du Développement, Î.-P.-É.
Tél. : (902) 432-2705 **Téléc. :** (902) 888-8023
Courriel : kamulligan@gov.pe.ca

Nouveau-Brunswick

André Charron, APECA
Tél. : (506) 452-2413 **Téléc. :** (506) 452-3285
Courriel : acharron@acoa.ca

Roger Cyr, ministère de la Formation et du Développement de l'emploi
Tél. : (506) 444-4323 **Téléc. :** (506) 453-2148
Courriel : roger.cyr@gnb.ca

Nouvelle-Écosse

Mel Coombs, président, Équipe rurale de la Nouvelle-Écosse et APECA, Halifax
Tél. : (902) 426-4427 **Téléc. :** (902) 426-2054
Courriel : mcoombs@acoa.ca

Lori Nearing, ministère du Développement économique de la Nouvelle-Écosse, Halifax
Tél. : (902) 424-6016 **Téléc. :** (902) 424-1263
Courriel : lori@gov.ns.ca

Terre-Neuve

Mike Bruce, Équipe rurale, Développement des ressources humaines Canada (DRHC)
Tél. : (709) 772-7290 **Téléc. :** (709) 772-3290
Courriel : mike.bruce@hrdc-drhc.gc.ca

Derek Staubitzer, ministère du Développement et du Renouveau rural, Terre-Neuve et Labrador
Tél. : (709) 737-6803 **Téléc. :** (709) 729-7143
Courriel : ostaudit@mail.gov.nf.ca

Québec

Christian Fortin, Développement économique Canada
Tél. : (514) 283-5098 **Téléc. :** (514) 283-8429
Courriel : fortich0@dec-ced.gc.ca

Gaston Plante, ministère des Régions du Québec
Tél. : (418) 643-0060 poste 231 **Téléc. :** (418) 644-5610
Courriel : gaston.plante@sdr.gouv.qc.ca

Ontario

Ray LaLande, Équipe rurale de l'Ontario
Tél. : (416) 954-7175 **Téléc. :** (416) 973-8714
Courriel : lalande.ray@ic.gc.ca

Lera Ryan, Développement rural, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
Tél. : (519) 826-6690 **Téléc. :** (519) 826-3259
Courriel : lera.ryan@omafra.gov.on.ca

Manitoba

Melody Myers, Industrie Canada
Tél. : (204) 983-7782 **Téléc. :** (204) 984-4329
Courriel : myers.melody@ic.gc.ca

Ross Bingham, ministère des Affaires intergouvernementales du Manitoba
Tél. : (204) 889-9554 **Téléc. :** (204) 945-5059
Courriel : rbingham@rd.gov.mb.ca

Saskatchewan

Marian Zerr, directrice générale, Conseil fédéral des hauts fonctionnaires de la Saskatchewan
Tél. : (306) 780-5170 **Téléc. :** (306) 780-5210
Courriel : zerr.marian@ic.gc.ca

Doug Howorko, directeur régional, Développement économique et coopératif de la Saskatchewan
Tél. : (306) 778-8416 **Téléc. :** (306) 778-8526
Courriel : dhoworko@agr.gov.sk.ca

Alberta

Bill Wilson, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Tél. : (780) 495-6426 **Téléc. :** (780) 495-4557
Courriel : bill.wilson@wd.gc.ca

Reg Kontz, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et du Développement rural de l'Alberta
Tél. : (780) 427-4226 **Téléc. :** (780) 427-7755
Courriel : reg.kontz@agric.gov.ab.ca

Colombie-Britannique

Rose Sirois, Industrie Canada
Tél. : (250) 363-0148 **Téléc. :** (250) 363-0208
Courriel : sirois.rose@ic.gc.ca

Kim Walker, ministère du Développement communautaire, des Coopératives et du Bénévolat
Tél. : (250) 356-9671 **Téléc. :** (250) 387-2935
Courriel : Kim.Walker@gems9.gov.bc.ca

Territoires du Nord-Ouest

Sgt Phil Johnson, Équipe rurale, Yellowknife
Tél. : (867) 669-5275 **Téléc. :** (867) 669-5112
Courriel : philjohnsonwt@hotmail.com

Debbie Meade, Association des municipalités des Territoires du Nord-Ouest
Tél. : (867) 873-8359 poste 4 **Téléc. :** (867) 873-5801
Courriel : dmeade@maca.gov.nt.ca

Yukon

Tom Sparrow, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Tél. : (867) 667-3946 **Téléc. :** (867) 393-6707
Courriel : tom.sparrow@pwgsc.gc.ca

Douglas Caldwell, Gouvernement du Territoire du Yukon
Tél. : (867) 667-8523 **Téléc. :** (867) 667-8424
Courriel : doug.caldwell@gov.yk.ca

Nunavut

Steven Koonoo, Développement des ressources humaines Canada
Tél. : (867) 979-6271 **Téléc. :** (867) 920-2269
Courriel : steven.koonoo@hrdc-drhc.gc.ca

Frank Pearce, ministère du Gouvernement communautaire et des Transports du Nunavut
Tél. : (867) 975-5346 **Téléc. :** (867) 979-5305
Courriel : fpearce@gov.nu.ca

Partager les leçons apprises (Section 4)

Améliorer l'accès aux programmes et services fédéraux destinés aux Canadiens vivant en milieu rural

Ann Whalley, directrice adjointe,
Whycocomagh Consolidated School
Viabilité de la collectivité rurale – Évaluation et élaboration d'un plan d'action (Nouvelle-Écosse)
Tél. : (902) 756-2441 **Téléc. :** (902) 756-3580
Courriel : twhalley@atcon.com

Ross Risvold, maire, Hinton (Alberta)
Initiative de renforcement des capacités de la collectivité – Programme de forêt modèle (Alberta)
Tél. : (780) 865-8206 **Téléc. :** (780) 865-5706
Courriel : mayor@town.hinton.ab.ca

Travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour examiner et tester de nouvelles façons d'assurer aux Canadiens vivant en milieu rural l'accès aux soins de santé

Darren Ottaway, coprésident,
South Indian Leaf Rapids Lynn Lake
Table ronde régionale des partenariats communautaires dans le Nord et les régions rurales du Manitoba (Manitoba)
Tél. : (204) 374-2134 **Téléc. :** (204) 374-2107
Courriel : council@cancom.net

Sally Rutherford, directrice générale,
Fédération canadienne de l'agriculture
Projet pilote pour mettre au point des indicateurs de la qualité de vie pour les petites collectivités et les collectivités rurales (national)
Tél. : (613) 236-3633 **Téléc. :** (613) 236-5149
Courriel : sruteford@fox.nstn.ca

Travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour examiner et tester de nouvelles façons d'assurer aux Canadiens vivant en milieu rural l'accès à l'éducation

Dean Getson, coordonnateur de l'emploi des jeunes,
Perspectives jeunesse
Réseau Perspectives jeunesse (Île-du-Prince-Édouard)
Tél. : (902) 853-2181 **Téléc. :** (902) 853-4385
Courriel : nancy.dean.geatson@pei.sympatico.ca

Mary Lou Troman, gestionnaire des projets spéciaux,
Société d'aide au développement des collectivités
Projet de formation à distance/télétravail de Kootenay Centre (Colombie-Britannique)
Tél. : (250) 352-1983 **Téléc. :** (250) 359-5926
Courriel : tangent@netidea.com

Fournir des possibilités, des programmes et des services plus ciblés pour les jeunes vivant en milieu rural (notamment les jeunes Autochtones)

Cherylynn Walters, directrice générale,
Marieval Enterprise Center Inc.
Centre de développement de la jeune entreprise de Marieval (Saskatchewan)
Tél. : (306) 696-2212 **Téléc. :** (306) 696-2218
Courriel : marieval.e.c@sk.sympatico.ca

Gary Adkins, agent d'élaboration des programmes
Fort Smith Métis Council Roots and Wings (Territoires du Nord-Ouest)
Tél. : (867) 872-2643 **Téléc. :** (867) 872-5225
Courriel : garyadkins@hotmail.com

Renforcer la mise en valeur du potentiel, le leadership et le perfectionnement des compétences des collectivités rurales

Louise Lefebvre, coordonnatrice, Alliance communautaire pour la formation et le perfectionnement
Travailler ensemble pour assurer la sécurité alimentaire – un projet de développement local durable (Québec)
Tél. : (450) 647-3420 **Téléc. :** (450) 647-4620
Courriel : acdf@videotron.ca

Ishbel Munro, coordonnatrice administrative,
Réseau des communautés côtières de la Nouvelle-Écosse
Revitalisation rurale (Nouvelle-Écosse)
Tél. : (902) 379-2688 **Téléc. :** (902) 379-2698
Courriel : coastalnet@auracom.com

Renforcer la diversification économique au sein du Canada rural au moyen d'une aide mieux ciblée

Maurice Poulin, gestionnaire,
Planification et développement économique,
Comtés unis de Prescott-Russell
Retenir et développer les entreprises
Tél. : (613) 675-4661, poste 308
Téléc. : (613) 675-1007
Courriel : edcev@hawk.igs.net

Glen Fitzpatrick, directeur général
Mise en oeuvre de projets pilotes communautaires pour soutenir des micro-entreprises dans les régions rurales de Terre-Neuve et du Labrador (Terre-Neuve-Labrador)
Tél. : (709) 726-9431 **Téléc. :** (709) 726-9433
Courriel : gfitz@nlfc.nf.com

Brancher les Canadiens vivant en milieu rural à l'économie et à la société fondée sur le savoir et les aider à acquérir les compétences nécessaires pour utiliser la technologie

Clay Perreault, président, Internet Yukon
Projet Yukon en ligne (Yukon)
Tél. : (867) 668-7211 **Téléc. :** (867) 63[illegible]056
Courriel : clay@yukon.net

Mike Brophy, président, Centre écologique du Canada/The Timber Train
Le modèle de Mattawa (Ontario)
Tél. : (705) 744-1715, poste 510
Téléc. : (705) 744-1716
Courriel : mike.brophy@canadianecology.ca

Conférenciers principaux et animateurs de séances plénières (Section 6)

Janice Stein, directrice, Munk Centre for International Development, Université de Toronto
Les collectivités rurales et éloignées dans un monde branché
Tél. : (416) 946-8908 **Téléc. :** (416) 946-8915
Courriel : jstein@chass.utoronto.ca

Aubrey Cormier, directeur général,
Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard
Des collectivités ingénieuses : un modèle de développement des collectivités rurales du XXI[e] siècle
Tél. : (902) 854-7275 **Téléc. :** (902) 854-2741
Courriel : Aubrey@cista.com

Jacques Proulx, président, Solidarité rurale du Québec
Tant vaut le village, tant vaut le pays
Tél. : (819) 293-6825 **Téléc. :** (819) 293-4181
Courriel : srq@solidarite-rurale.qc.ca)

Robert Church, président, Lochend Luing Ranch/Church Livestock Consultants Ltd.
Les collectivités rurales ont-elles un avenir?
Tél. : (403) 948-2924 **Téléc. :** (403) 948-5282

Donna Achimov, directrice générale, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Guichet d'accès unique aux programmes et services gouvernementaux
Tél. : (613) 998-1261 **Téléc. :** (613) 998-1452
Courriel : donna.achimov@pwgsc.gc.ca)

Ken Donnelly, directeur intérimaire, Développement des ressources humaines Canada (DRHC)
Guichet d'accès unique aux programmes et services gouvernementaux
Tél. : (819) 994-6701 **Téléc. :** (819) 953-7599
Courriel : ken.donnelly@hrdc-drhc.gc.ca)

Yvon Bureau, directeur, Industrie Canada
Guichet d'accès unique aux programmes et services gouvernementaux
Tél. : (514) 283-2785 **Téléc. :** (514) 283-2269
Courriel : bureau.yvon@ic.gc.ca

Michael Wright, directeur,
Société canadienne des postes
Guichet d'accès unique aux programmes et services gouvernementaux
Tél. : (613) 734-6642 **Téléc. :** (613) 734-6662
Courriel : michael.wright@canadapost.ca

Al McKinnon, membre, Équipe de mise en œuvre de Service Canada, Conseil du Trésor du Canada
Guichet d'accès unique aux programmes et services gouvernementaux
Tél. : (613) 946-9922 **Téléc. :** (613) 946-9923
Courriel : McKinnon.Alexander@tbs-sct.gc.ca

Aire d'exposition (Section 7)

Améliorer l'accès aux programmes et aux services fédéraux destinés aux Canadiens vivant en milieu rural

Éco-collectivités du millénaire (national)
Personne-ressource : Geneviève Marquis
Tél. : (819) 953-6296 **Fax:** (819) 994-1412
Courriel : geneviève.marquis@ec.gc.ca

Travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour examiner et tester au moyen de projets pilotes de nouvelles façons d'assurer l'accès aux soins de santé en milieu rural

Drug Abuse Resistance Education Training (DARE) (Alb.)
Personne-ressource : Sgt. Kevin Graham
Tél. : (780) 412-5461 **Téléc. :** (780) 412-5561

Travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour examiner et tester au moyen de projets pilotes de nouvelles façons d'assurer aux Canadiens vivant en milieu rural l'accès à des possibilités d'apprentissage continu

Projet pilote d'apprentissage et de réseau communautaire (T.N.-O)
Personnes-ressources : Rosland Smith et Linda Hayden
Tél. : (867) 873-7756 **Téléc. :** (867) 920-6467
Courriel : lhayden@macagov.nt.ca

GeoConnections (national)
Personne-ressource : Barbara Ballantyne
Tél. : (613) 947-1345 **Téléc. :** (613) 947-2410
Courriel : bballant@nrcan.gc.ca

Fournir des possibilités, des programmes et des services mieux ciblés aux jeunes vivant en milieu rural (notamment aux jeunes Autochtones)

Projet de service d'information pour le développement économique des communautés du Nord (Sask.)
Personne-ressource : Don Derksen
Tél. : (306) 425-3302
Courriel : nld02@sk.sympatico.ca

Stages pour jeunes leaders (Ont.)
Personne-ressource : Kathryn Biondi
Tél. : (519) 824-4120, poste 3414
Téléc. : (519) 824-0813
Courriel : kbiondi@oac.uoguelph.ca

Renforcer la mise en valeur du potentiel, le leadership et le perfectionnement des compétences des collectivités rurales

Compostage à la ferme en Nouvelle-Écosse (N.-É.)
Personne-ressource : John Cline
Tél. : (902) 542-4002 or (902) 542-1430
Courriel : jcline@glinx.com

Développement de pratiques sylvicoles alternatives adaptées aux forêts mixtes (Québec)
Personne-ressource : André Rouleau ou Denis Ouellet
Tél. : (418) 337-4621 ou (418) 648-5833
Téléc. : (418) 337-4639

Développement et promotion du tourisme dans la Basse Côte Nord (Québec)
Personne-ressource : Cornella Maurice
Tél. : (418) 379-2006 **Téléc. :** (418) 379-2621

Projet de taxi organisé par les municipalités régionales de comté (MRC) de Montmagny et L'Islet (Club-Taxi Plus) (Québec)
Personne-ressource : Denise Laprise Bleney
Tél. : (418) 248-1572, poste 362
Téléc. : (418) 248-3374

Le projet de planification communautaire de Kivalliq (Nunavut)
Personne-ressource : Chris Hewitt
Tél. : (867) 645-5067 **Téléc. :** (867) 645-2346
Courriel : Chewitt@gov.nu.ca

Renforcer la diversification économique au sein du Canada rural au moyen d'une aide mieux ciblée

Plantes médicinales et aromatiques – jardin patrimonial autochtone (N.-B.)
Personne-ressource : Gilles Soucy
Tél. : (506) 684-6319 **Téléc. :** (506) 684-6302
Courriel : sphinxgs.nbnet.nb.ca

Reproduire des pisciculture coopératives dans d'autres collectivités (Ont.)
Personne-ressource : John Brouwer
Tél. : (519) 725-2740 **Téléc. :** (519) 725-0259
Courriel : equalnomics@web.net

Projet de conchyliculture communautaire (C.-B.)
Personne-ressource : Terri Klassen
Tél. : (250) 624-2002, poste 30
Téléc. : (250) 627-8493
Courriel : sqcrd@citytel.net

Peace Marketing Corporation Project (C.-B.)
Personne-ressource : Carrie Schafer
Tél. : (250) 782-8748
Courriel : cshafer@pris.bc.ca

Brancher les Canadiens vivant en milieu rural à l'économie et à la société fondée sur le savoir et les aider à acquérir les compétences nécessaires pour utiliser la technologie

Réseau de soutien de la technologie rurale ingénieuse (N.-É.)
Personne-ressource : Robert Proctor
Tél. : (902) 625-7107 **Téléc. :** (902) 625-7109
Courriel : robert.proctor@strait.ednet.ns.ca

Accélérer le développement touristique au moyen d'un sondage d'information géographique (Man.)
Personne-ressource : Rhonda Kennedy Rogers
Tél. : (204) 753-5174 **Téléc. :** (204) 753-2133
Courriel : pcdc@granite.mb.ca

ANNEXE 2

LES ÉQUIPES RURALES DU PARTENARIAT RURAL CANADIEN

Chaque province et territoire a une équipe composée de représentants de ministères et d'organismes fédéraux. De nombreuses équipes comprennent également des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux. Cette approche permet à toutes les parties intéressées d'établir des partenariats, des réseaux et des alliances. Les conseillers régionaux du Secrétariat rural coordonnent le travail de ces équipes.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec :

Terre-Neuve et Labrador

Robin Keiley
Édifice John Cabot
10, rue Barter, 11e étage
C.P. 1060, succ. C
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 5M5
Tél. : (709) 772-3112 **Téléc. :** (709) 772-2712
Courriel : rkieley@acoa-apeca.gc.ca

Nouvelle-Écosse/Nouveau-Brunswick/Île-du-Prince-Édouard

Laurent Légère (Î.-P.-É.)
Paul Landry (N.-B.)
Keith Cossey (N.-É.)
1081, rue Main, 4e étage
Charlottetown, (Île-du-Prince-Édouard)
E1C 8R2
Tél. : (506) 851-2983 **Téléc. :** (506) 851-2984
Courriel : legerl@em.agr.ca

Québec

Esther Côté
Gare maritime Champlain, Pièce 350-4
901, rue Cap-Diamant
Québec (Québec)
G1K 4K1
Tél. : (418) 648-4820, poste 313
Téléc. : (418) 648-7342
Courriel : cotee@em.agr.ca

Yukon

Brenda Fair
2131, 2e avenue
Whitehorse (Yukon)
Y1A 1C3
Tél. : (867) 667-5272 **Téléc. :** (867) 393-6222
Courriel : brenda.fair@gov.yk.ca

Ontario (Sud)

Sivaraj
174, chemin Stone ouest
Guelph (Ontario)
N1G 4S9
Tél. : (519) 837-5855 **Téléc. :** (519) 831-7166
Courriel : sivarajp@em.agr.ca

Ontario (Nord)

Karen Streich
324, chemin Kirby, R.R. no 1
Goulais River (Ontario)
P0S 1E0
Tél. : (705) 649-4110 **Téléc. :** (705) 649-4111
Courriel : streich.karen@sympatico.ca

Manitoba/Saskatchewan

Darell Pack
500-503, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3G7
Tél. : (204) 984-6510 **Téléc. :** (204) 983-8357
Courriel : packd@em.agr.ca

Alberta/Nunavut

Nathanael Olson
608 138, 4e avenue sud-est
Calgary (Alberta)
T2G 4Z6
Tél. : (403) 292-5644 **Téléc. :** (403) 292-5659
Courriel : olsonn@em.agr.ca

Territoires du Nord-Ouest

Jarvis Gray
301 5204, 50e avenue
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 1E2
Tél. : (867) 669-4724 **Téléc. :** (867) 873-8185
Courriel : jarvis.gray@ec.gc.ca

Colombie-Britannique

Brandon Hughes
333, rue Victoria, rez-de-chaussée
Nelson (Colombie-Britannique)
V1L 4K5
Tél. : (250) 352-3155, poste 158
Téléc. : (250) 352-5170
Courriel : brandon.hughes@hrdc-drhc.gc.ca

Personne-ressource à l'échelle nationale

Lynden Johnson,
Édifice Sir-John-Carling, pièce 4112
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5
Tél. : (613) 759-7113 **Téléc. :** (613) 759-7105
Courriel : rs@em.agr.ca

ANNEXE 3

GLOSSAIRE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

- L'Agence de promotion économique du Canada atlantique s'occupe d'accroître les perspectives d'emploi des Canadiens de la région atlantique par le développement de petites et de moyennes entreprises, du commerce et de l'investissement étranger, de l'innovation et de la technologie. L'Agence dessert Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.

Analyse des risques et maîtrise de contrôles critiques

- Les systèmes d'inspection fondés sur l'Analyse des risques et la maîtrise de contrôles critiques comportent une démarche systématique d'identification, d'évaluation et de prévention des risques liés à la salubrité des aliments. Ces systèmes permettent de prévenir la non-conformité des produits et des procédés (qui pourraient dans un cas comme dans l'autre entraîner la production et la vente d'aliments insalubres) plutôt que de perdre du temps à inspecter les produits finis.

Centre de formation et de technologie de pointe de l'Île-du-Prince-Édouard

- Ce centre, qui fait partie du Programme d'accès communautaire du gouvernement canadien, permettra de relier les collectivités de l'Île-du-Prince-Édouard à l'autoroute de l'information. Projet conjoint de la Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard et de l'Association de développement économique acadienne de la région, le Centre sert d'incubateur pour les nouvelles entreprises de technologie de l'information.

Centres de services aux entreprises de la Saskatchewan

- Ces centres réunissent des organismes locaux, régionaux, provinciaux et fédéraux sous un même toit afin d'offrir un large éventail de services de développement économique aux entreprises et aux coopératives.

Centres de services aux entreprises du Canada

- Les centres de services aux entreprises du Canada sont, pour les entreprises, un carrefour de renseignements sur le gouvernement. Ils offrent une gamme étendue de renseignements sur les services, les programmes et les règlements gouvernementaux et leurs représentants sont là pour répondre aux questions sur le démarrage d'entreprises ou l'amélioration d'entreprises existantes.

Conseil rural de l'Ontario

- Ce conseil neutre se penche sur les enjeux de développement rural en amenant les intervenants de plusieurs secteurs à cerner et à élaborer ensemble des solutions novatrices aux problèmes ruraux. Le Conseil est constitué de 36 associations, sociétés et représentants du secteur rural des trois ordres de gouvernement.

Développement économique Canada

- Le personnel de Développement économique Canada (DEC) s'efforce de contribuer davantage au développement économique des régions du Québec tout en poursuivant son mandat qui consiste à aider les petites et les moyennes entreprises. Le DEC compte 13 bureaux d'affaires dans diverses régions du Québec, ce qui permet de couvrir l'ensemble de la province.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

- Depuis sa création en 1987, le mandat de la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada consiste à encourager le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien et de promouvoir les intérêts de cette région dans les politiques économiques nationales.

Fednor

- Il s'agit de l'Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario. Elle a pour objectif d'encourager la croissance économique, la diversification, la création d'emplois ainsi que la durabilité et l'autonomie des collectivités dans le Nord de l'Ontario; pour ce faire, elle agit de concert avec les partenaires présents au sein de la collectivité et d'autres organismes en vue de donner aux petites entreprises un meilleur accès au capital, à l'information et aux marchés.

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

- Cet organisme sans but lucratif a été créé et est financé par le secteur privé pour atténuer les problèmes de chômage et de sous-emploi chez les jeunes en leur offrant des programmes qui leur permettent de créer leur propre emploi en devenant entrepreneurs.

Gardiens de cours d'eau

- L'élaboration du programme Gardiens de cours d'eau a commencé en octobre 1993 dans le cadre d'un projet de Pêches et Océans Canada en Colombie-Britannique. Ses objectifs sont de former des bénévoles et de leur fournir le soutien nécessaire pour protéger et restaurer les habitats aquatiques de la province; d'éduquer le public sur l'importance des ressources hydrographiques et d'encourager la communication et la collaboration pour gérer ces ressources. Ce programme existe uniquement en Colombie-Britannique.

InfoCentre

- Il s'agit d'un projet pilote du ministère des Ressources humaines du Canada visant à augmenter l'accès des collectivités rurales et éloignées à l'information sur les programmes et services gouvernementaux.

Jeunesse Canada Monde

- Ce programme offre aux jeunes la possibilité de se familiariser avec d'autres cultures et d'autres modes de vie, d'explorer directement des enjeux du développement communautaire et international, et d'acquérir une expérience de travail pratique. Plus de 1 000 jeunes de 20 pays prennent part au programme tous les ans.

Katimavik

- Il s'agit de l'ancien programme national de travail pour les jeunes qui offrait la possibilité de participer à des projets communautaires dans les secteurs de la construction, de l'alphabétisation, des soins aux aînés et des communications.

Ministère du Développement communautaire

- Ce ministère de la Colombie-Britannique favorise l'établissement de coopératives, reconnaît et appuie le rôle du secteur bénévole et fait en sorte que les politiques, les lois et les règlements gouvernementaux appuient le développement communautaire et socio-économique.

Northern Development Commission

- Ce programme du gouvernement de la Colombie-Britannique relève de la *Northern Development Act* de la province. Un commissaire à la mise en valeur du Nord conseille le gouvernement provincial sur différentes questions comme la création d'emplois et les stratégies de développement économique dans le Nord. Le bureau principal du Commissaire se trouve à Prince George.

Programme d'accès communautaire

- Le Programme d'accès communautaire, une initiative du gouvernement canadien administrée par Industrie Canada, vise à offrir aux Canadiens un accès abordable à Internet et à leur permettre d'acquérir les compétences qui leur permettront de s'en servir efficacement.

Programme d'échange jeunesse

- Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international encourage la mise en place d'activités nouvelles d'échanges réciproques dans ses programmes de relations culturelles internationales; il fait également la promotion de ces programmes pour aider les jeunes Canadiens à acquérir de nouvelles compétences et à entrer en contact avec les cultures des pays hôtes.

Projet pilote sur le modèle d'une interface entre la collectivité et le gouvernement

- L'Équipe rurale de l'Île-du-Prince-Édouard a amorcé un dialogue avec la collectivité de Kensington en vue de mettre en place un modèle d'interaction entre les collectivités et les ministères. L'exercice démontrera la valeur de la gestion horizontale au sein des ministères tout en encourageant les collectivités à élargir leur démarche de planification et de développement communautaire en y incorporant les aspects économiques, sociaux et environnementaux qui leur sont propres.

Réseau des communautés côtières

- Ce réseau permet aux petites collectivités de s'exprimer. Son rôle consiste à relier les collectivités canadiennes des côtes atlantique et pacifique afin de jeter des bases communes en ce qui a trait aux ressources et à la politique marine, et pour faire valoir les besoins des collectivités côtières aux gouvernements fédéral et provinciaux, à l'industrie, aux médias et au grand public.

Rural Development Office

- Ce bureau relève du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries de la Colombie-Britannique. Ses membres travaillent avec ceux des secteurs de l'agriculture, de l'alimentation et des pêches à établir des collectivités rurales dynamiques.

Service Canada

- Service Canada permet un accès à guichet unique aux services du gouvernement fédéral pour aider les Canadiens à trouver rapidement, facilement et sans inconvénient les services dont ils ont besoin, en personne, au téléphone ou par voie électronique.

Service jeunesse Canada

- Le Service jeunesse Canada est un atelier de vie qui offre aux jeunes chômeurs et décrocheurs une initiation à l'emploi et une formation pratique qu'ils pourront utiliser et ce, grâce au service communautaire. Dans le cadre de projets d'une durée de six à neuf mois, on recrute des jeunes de 18 à 24 ans.

Sociétés d'aide au développement des collectivités

- Il s'agit d'organismes sans but lucratif guidés par un conseil d'administration composé de bénévoles. Les sociétés d'aide au développement des collectivités sont constituées de professionnels du monde des affaires qui, ensemble, contribuent activement à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies de développement économique communautaire.

Solidarité rurale

- Solidarité rurale du Québec a été créée en 1991 pour faire suite aux États généraux du monde rural, un symposium rural auquel ont participé 1 200 délégués. Depuis, Solidarité rurale du Québec est demeurée une coalition de quelque 20 organismes qui sont présents à l'échelle du Québec. Ces organismes ont participé activement aux États généraux du monde rural, et d'autres se sont joints à eux au fil des ans. Solidarité rurale a pour mission de favoriser la revitalisation et le développement des régions et des localités rurales du Québec, afin d'empêcher leur déclin.

Uniglobal

- Intégrée à APG Solutions & Technologies le 20 mars 2000, Uniglobal est l'une des dix principales entreprises privées de consultants en technologie de l'information au Canada. APG et Uniglobal forment une entreprise de consultants en technologie de l'information dont les solutions d'affaires éprouvées couvrent quatre domaines clés de la technologie de l'information : constitution de trousses pour les entreprises, évolution des applications, prestation de services électroniques et gestion du savoir.